ALLGEMEINE EINLEITUNG IN DIE JÜDISCHE LITERATUR DES MITTELALTERS.

(Concluded from Vol. XVII, p. 369.)

ANHANG A.

LITERATUR, QUELLEN.

HIER folgen in der Regel nur die blossen Titel (selten eine Bemerkung dazu) der bereits benutzten Schriften mit Anschluss der aus der letzten Zeit zu meiner Kenntnis gelangten und beachtenswert erschienenen[1], nach den Hauptrubriken und untergeordneten Gesichtspunkten der Einleitung, chronologisch geordnet; jedoch sind die Schriften *eines* Autors stets unter der ersten zusammengestellt mit Ausnahme von Rubrik VII.

Bei der Ausarbeitung dieses Anhangs sowie der neu redigirten, teils aus *Jew. Literature* übersetzten Partie (XVII, 354 ff.) dieser Abhandlung und der Correctur der ganzen Arbeit bin ich meiner Freundin, Frl. ADELINE GOLDBERG, für ihren bewährten Beistand zu Dank verpflichtet.

I. SOCIALES.

a. SKLAVEREI (S. 309).

1. *Mie'gii, Jo. Cas.* Constitutiones Servi Hebr. ex Scriptura et Rabbinor. monumentis collectae nec non cum caeteris gentium consuetudinibus hinc inde collatae. Herbornae 1735 (Köcher II, 198).
2. *Mielziner.* Das Verhältnis der Sklaven etc. . . . 1859 (auch englisch ?).
3. *Gottheil.* Moses versus slavery . . . 1861.

[1] Es versteht sich von selbst, dass ich manches nur aus Catalogen und Citaten, also mitunter unvollständig, angemerkt habe, namentlich aus den allerletzten Jahren, in welchen diese Einleitung zum Abdruck kam.—Format 8° ist nicht angegeben.

4. *Cahn, Zadoc.* L'Esclavage selon la Bible et le Talmud. In "Rapport de l'Annuaire Isr." 1867.

4a. — Die Sklaverei nach Bibel und Talmud (aus d. Französ. übers. von *J. Singer*). Prag 1888. — Sklaverei, hebr., mit Noten von S. Fuchs, Krakau 1892 (IV und 84 S.).

5. *Grünebaum, E.* Die Sklaven nach rabb. Gesetze. In Geiger, jüd. Zeitsch., X, 1872, S. 26-45.

6. *Slavery* among Hebrews (American Jews' Annual 1885 ?).

7. *Grünfeld, R.* Die Stellung der Sklaven bei den Juden nach bibl. u. talmudischen Quellen . . . 1886 (38 S.).

8. *Winter, J.* Die Stellung der Sklaven bei den Juden etc. nach talmud. Quellen . . . 1886.

9. *André, Tony.* L'Esclavage chez les anciens Hébreux. Genève, 1893 (197 pp.).

b. Gemeindewesen (S. 310).

10. *Frankel, Z.* Die Gemeindeordnung nach talmud. Rechte. In Monatsschr. f. Gesch. u. Wiss. d. Jud. 1853.

11. *Weinberg.* Die Organisation der jüd. Ortsgemeinden in der talmud. Zeit (Monatsschr. f. Gesch. u. Wiss. d. Jud., 1897, S. 678 ff.).

12. *Levinson, Josua.* פרנסים בישראל (Vorsteher in Israel) I. Jakob Koppel Theben (? טהעבן), Warschau 1899 (95 S.).

13. *Nickel, J.* Die Wiederherstellung des Gemeindewesens nach dem babyl. Exil (Bibl. Studien, herausg. v. O. Bardenhewer, V. Bd., 2. u. 3. Heft). Freiburg i. B. 1900 (XV, 228 S.).

14. *Carlebach.* Die rechtlichen und socialen Verhältnisse der jüd. Gemeinden Speyer, Worms, Mainz, von ihren Anfängen bis zur Mitte des 14. Jahrh. Frankfurt a. M. 1901.

15. Gemeindewesen und Organisation, in *Scherer:* Beiträge zur Geschichte d. Judenrechts im Mittelalter. Leipzig 1901 (671 S.); vgl. Monatsschr., 1902, S. 392.

16. (Gemeindewesen, Rabbiner) s. *M. Ginsburger*, Elie Schwab, Rabbin de Haguenau (Rev. Ét. J. 44, 1902, p. 111).

17. *Sellin, E.* Zur Entstehungsgeschichte der jüd. Gemeinden (besprochen von *Vetter* in der Theolog. Quartalschr. 1902 und in Theolog. Studien u. Krit. 1902 von *J. W. Rothstein*).

c. Socialismus.

18. *Chevrat Rachmanim.* Mantua 1579. MS. Br. Mus. Add. 26926; Margoliouth, List p. 80.

19. *Buchholz, P.* Die Familie in rechtlicher und moral. Beziehung nach mosaisch-talmud. Lehre. Breslau 1867.

20. *Silberstein, M.* Die soziale Frage und die mosaische Gesetzgebung (Vortrag). Münsingen 1873.
21. *Delitzsch, F.* Jüd. Handwerkerleben zur Zeit Jesu. Erlangen 1879.
22. *Löwy, Jos.* Unsere Chewra Kadischa[1] aus Anlass des Jahresfestes. Gr. Kanizsa 1879.
23. *Rost, L.* Zur Berufsthätigkeit der Juden. Gegen d. Vorwurf ihrer Arbeitsscheu. Alzey 1880.
24. *Bloch, J. S.* Der Arbeiterstand bei den palästin. Griechen u. Römern. 1882.
25. Statuten der Genossenschaft in Cremona vom Jahre 1583. Aus MS. Halberstam 217, in der Zeitschr. האסיף III, 1887, S. 214–220.
26. *Gollancz, Herm.* The dignity of labour as taught in the Talmud. In Asiatic Quarterly Review, Juli–Oct. 1891.
27. *Weinberg.* Die Almosenverwaltung d. jüd. Ortsgemeinden. In Israel. Monatsschr. (Beilage z. Jüd. Presse) 1893, S. 2, 7, 10, 23, 35.
28. *Vogelstein, H.* Die Landwirtschaft in Palästina z. Z. der Mischna. 1. Teil: Getreidebau. Berlin 1894, m. 1 Taf.
29. *Rosenzweig, Ad.* Geselligkeit und Geselligkeitsfreuden in Bibel u. Talmud. Berlin 1895.
30. *Lehmann, J.* Assistance publique et privée d'après l'antique législation juive. Rev. Ét. J. 1896, actes et confér. I–XXXVIII.
31. *Lambert, Eliézer.* La solidarité sociale d'après la morale juive. Conférence. Paris 1899 (20 p.).
32. *Day, E.* Social life of the Hebrews. Nimmo 1901 (VIII, 255 pp.).
33. *Grunwald, M.* Juden als Rheder und Seefahrer. Berlin 1902 (13 S.).
34. *Moses, J.* Das Handwerk unter den Juden. Vortrag, geh. im Verein selbständiger Handwerker jüd. Glaubens. Berlin 1902 (25 S.).
35. *Guttmann, Jul.* Anzeige neuerer Schriften über Zustände der Juden in Russland, Galizien und London. Von verschiedenen Autoren in Monatsschr. f. Gesch. u. Wissensch. d. Judent. 1904 (S. 627–35).
36. *Kayserling, M.* Sumptuary Laws. In Mitteilungen der Gesellsch. für jüdische Volkskunde, Hamburg 1904, Heft 13.

[1] חברה קדישא ist Nachahmung der deutschen "Totenbrüderschaften"; Im. Löw, a szegedi chewra 1887, S. 11 ff.; vgl. Zeitschr. für Gesch. d. Jud. in Deutschl. II, 396.

II. RECHT (S. 314).

(Eherecht s. unten Abt. III.)

1. *Hahn, H.* Διατάγματα Iudaeorum (Jüden-Ordnung) ex iure Caesar. et Pontif. concinn. Helmest. 1661, 4°.
2. *Maschow.* De iuribus Iudaeorum. Wittenb. 1684, 4°.
3. *Mascovius, Gfr.* Diss. de censu iudaico; resp. *Jo. Ludwig Uhlio.* Göttingen 1735, 4° (Fürst II, 334; Cat. Diss., p. 228).
4. *Kayser, Jo. Fried.*, praes., *Jac. Chrn. Klipstein,* auct. resp. Comment. acad. de Autonomia Iudaeorum. Gissae 1739, 4°.
5. *Stykius, S.* Leges *forenses* mosaico cum jure rom. collatae. Lips. 1745 (Catal. Kerler 185, 1892, n. 731).
6. *Wedel-Jarlsberg, F. W. F. v.* Entwurf der bürgerlichen Gesetze der Juden nach Anleitung der heiligen Schrift. Kopenhagen 1769, 8°.
7. (*Anonymus.*) Mos. peinl. Recht . . . Braunschweig u. Hildesheim 1778.
8. *Gmelin, C. G.* Von den besonderen Rechten der Juden in peinlichen Sachen. Tübingen 1785.
9. *Vall, Christ.* Armenrecht der Juden. Wetzlar 1787.
10. *Gans, David.* Grundzüge des mos.-talmud. Erbrechts (in Zunz, Zeitschr., Berlin 1822).
11. *Asser, Karl.* Apologie de la peine de mort. Bruxelles 1828, 8°.
12. *Bauer, Br.* Die Principien der mos. Rechts- u. Religionsverf. (in Zeitschr. f. spekul. Theologie, Bd. II, Berlin 1837).
13. *Friedenthal, M. B.* Deduction des Eigenthumsrechts: Anthropol. Untersuchung nach bibl. Ansicht etc. der Hebräer. Berlin 1838.
14. *Wessely, Wlfg.* Über jüd. Kirche und jüd. Kirchenrecht (Litbl. d. Or. 1841, n. 12, 13).
15. *Frankel, Z.* Der gerichtliche Beweis nach talmudischem Recht. Berlin 1846.
16. — Ueber Oeffentlichkeit und Mündlichkeit des Gerichtsverfahrens nach mos.-talm. Rechte. 1844. — Zur Charakteristik d. talm. Rechtspflege. 1867. — Die Abschaffung der Todesstrafe vom mos.-talm. Standpunkte. 1868. (In Monatsschr. f. jüd. Gesch. u. Lit., herausgeb. von Z. Frankel.)
17. *Keyzer, Sal.* Diss. iurid. de Tutela Thalmud. Lugd. Bat. 1847.
18. *Fassel, H. B.* משפטי אל, Das mos.-rabb. Civilrecht. Wien 1852 ff., 4 Bde (von denen 2 1856 erschienen, Bd. II, pag. 393–406: Das Sklavengesetz).
19. — Das mos.-rabb. Gerichtsverfahren. Gr.-Kanizsa 1858.

20. *Fassel, H. B.* ושפטו והצילו, Das mos.-rabb. Strafgesetz u. strafrechtl. Gerichtsverfahren. Gr.-Kanizsa 1870.
21. *Schnell, J.* Das israel. Recht in seinen Grundzügen dargestellt. Basel 1853.
22. *Duschak, Mor.* Umriss des bibl.-talm. Synagogenrechts. Olmütz 1853.
23. — Das mos.-talm. Strafrecht. Gr.-Kanizsa 1870 (Zus. zu dem mos.-talm. Strafrecht in Beil. z. Ben Chananja, X, 315 ff.).
24. *Mayer, S.* Die Rechte der Israeliten, Athener und Römer etc. Leipzig 1862. Bd. II: Privatrecht 1866; Bd. III: Strafrecht 1876.
25. *Mortara, M.* Il matrimonio civile. Mantua 1864.
26. *Kohler.* Über Todesstrafe in der Bibel. Leipzig 1869.
27. *Fürst, J.* Das peinliche Rechtsverfahren im jüd. Alterthum. Heidelberg 1870 (48 S.).
28. *Auerbach, Leop.* Das jüd. Obligationenrecht nach den Quellen und mit besonderer Berücksichtigung des röm. u. deutschen Rechts. 1. Bd.: Entwickelungsgesch. d. jüd. Rechts. Berlin 1871 (XX, 625 S.).

(S. 1–156: Umriss der Entwicklungsgesch. — Geiger, Zeitschr. X, 297, vermisst mit Recht "neben dem Willen, mit historischer Kritik zu verfahren," eine präcis ausgesprochene Ansicht über die Quellen.)

29. *Rabbinovicz, J. M.* Législation criminelle du Talmud. Paris 1876.
30. — Einleitung in die Gesetzgebung ... des Thalmud (aus d. Französischen). Trier 1881.
31. *Levi, Benedetto.* Della pena di morte secondo lo spirito del diritto talmudico. Monografia Ebraica, Padova 1877 (54 p.). (Hebr. Titel חיקור דין; HB. XVII, 54.)
32. *Rudermann, P.* שלחן ערוך, Statut der Strafgesetze, die durch die Strafrichter vollzogen werden. Hebr. mit deutsch. Übertrag. u. mit Bemerkungen versehen. Warschau 1878.
33. *Fernandez y Gonzales, Francisco* (Schwiegersohn des Amador de los Rios). Istituciones jurídicas del pueblo de Israel en los diferentes estados de la península ibérica. Madrid 1881.
34. *Bähr, O.* Das Gesetz über falsche Zeugen nach Bibel u. Talmud. Inaug.-Diss., Berlin 1882.
35. *Benamozegh.* Delle fonti del diritto ebraico e del testamento del Ceid Samama. Liv. 1882. (Catal. Kauffmann 21, n. 171.)
36. *Bissell, A. T.* The law of asylum in Israel, histor. and critically examined. Leipz. 1884 (86 S.).

37. *Bloch, J. N.* Zur Reform des Heimats- und Armutsrechts. Eine social-histor. Studie. Wien 1884.
38. *Marx, Gust.* Die Tötung Ungläubiger nach talmud.-rabbinischem Recht. Leipzig 1885.
39. *Klein, S.* Das Gesetz über das gerichtliche Beweisverfahren nach mosaisch-thalmud. Recht. Diss., Halle 1886 (41 S.).
40. *Dalman, G. H.* Jüd. Fremdenrecht. Karlsruhe 1886.
41. *Nathanel.* Das bibl.-talmud. Recht . . . 1888.
42. *Wolff, A. A.* Das jüd. Erbrecht. Abhandlung, zugleich ein Beitrag zur bibl.-talmud. Exegese. Berlin 1888.
43. *Kohler, J.* Über Gewohnheitsrecht. In Zeitschr. für vergl. Rechtswissenschaft VIII, Stuttgart 1889, S. 424–32 (gegen Snouck-Hugronje).
44. *Schaffer, S.* Das Recht u. seine Stellung zur Moral nach talmudischer Sitten- u. Rechtslehre. Diss., Frankf. a. M. 1889 (46 S.).
45. *Bloch, Mos.* Das mos.-talm. Recht. Budapest 1890.
46. — Die Civilprocess-Ordnung nach mos.-rabbin. Rechte. 1892.
47. — Das mos.-talm. Strafgerichtsverfahren. 1901.
48. — Die Vormundschaft nach mos.-talmud. Rechte. 1904. (In den Jahresberichten der Landesrabbinerschule in Budapest.)
49. *Löwy, Adolf.* Die Tugend- u. Sittenlehre des Talmud dargestellt in anziehenden Erzählungen, mit besonderer Benutzung des im XI. Jahrh. vom berühmten Gaon Rabbenu Nissim C. Jakob verfassten Werkes "Sefer Massioth, Buch der Begebenheiten." Wien 1890, IV, 186. (Rev. Ét. J., XXIII, 154.)
50. *Maimonides.* Mischne Thora, Bd. IV: Das jüdische Civil- und Strafrecht. Aus dem Urtext ins Deutsche übersetzt. Haigerloch 1890. (Nur dieser Teil erschienen.)
51. *Goitein, Ed.* Das Vergeltungsprincip im bibl. u. talmud. Recht. Frankf. a. M. 1893. (Die Strafe erscheint nicht als Rache.)
52. *Simmons, S. M.* The Talmudic Law of Agency. (In Jew. Qu., VIII, 1895–6, S. 611–31.)
53. *Farbstein, D.* Das Recht der unfreien und der freien Arbeiter nach jüd.- talm. Recht, verglichen mit dem antiken, speciell m. d. römischen Recht. Frankfurt a. M. 1896.
54. *Kalischer, Elias* (Rabb. in Kopenhagen). Der Identitätsbeweis für Personen u. Sachen durch Zeichen u. allgem. Erkennen nach dem Talmud (סימנין und טביעות עין). Berlin 1897 (34 S.).
55. *Mielziener, M.* Legal maxims and fundamental laws of the Civil and Criminal Code (!) of the Talmud. Part I, Cincinnati 1898 (37 S.).

(Anhang zu "The Hebrew Union Coll." Systematisch, aber nicht historisch; Quelle: babyl. Talmud.)

56. *Mielziener, M.* The rabbinical law of hereditary succession. 4°, Cincinnati (1901 ?).
57. *Fränkel, J.* Über Erbschaft überhaupt u. bei den Juden insbesondere. Warschau 1899 (86 S.).
58. *Rapaport, M. W.* Der Talmud u. sein Recht. Stuttgart 1900. Sonderabdruck aus Zeitschr. für vergl. Rechtswissenschaft, herausgeb. v. Prof. Kohler, Bde. XIV, XV, 1900, 1901. (Beurteilt von E. Fränkel in Monatsschr. 1902, S. 188–92.)
59. — Die unerlaubte Handlung nach jüdischem Rechte. Stuttgart 1903.
60. *Weyl, H.* Die jüd. Strafgesetze bei Flavius Josephus in ihrem Verhältnis zu Schrift und Halacha (mit Einl.: Flavius Josephus über d. jüd. Gerichtshöfe und Richter). Berlin 1900.
61. *Förster, G.* Das mosaische Recht in seiner geschichtl. Entwickelung. Leipzig 1901 (91 S.). (Besprochen von P. Volz in Theolog. Litteraturzeitung 1901.)
62. *Hirsch* (Rabb.). Der Erstgeborene nach mosaisch-talmud. Recht. 1. Teil: Die Stellung, Rechte und Pflichten des Erstgeborenen (väterlicherseits), parallel zu der Primogenitur der andern Völker dargestellt. Frankf. a. M. 1901 (55 S.).

(Die Behauptung, dass das jüd. Recht nicht von andern beeinflusst worden sei, wird von *N. M. Nathan* (Oriental. Litztg. 1903, Col. 129) mit Recht zurückgewiesen.)

63. *Scherer, J. E.* Beiträge zur Geschichte des Judenrechts im Mittelalter mit besonderer Bedachtnahme auf die Länder der österreich.-ungar. Monarchie. 1. Bd.: Die Rechtsverhältnisse der Juden in den deutsch-österr. Ländern (671 S.). Leipzig 1901.
64. *Meyer, Herbert.* Entwertung und Eigentum im deutschen Fahrnisrecht. Ein Beitrag zur Geschichte des deutschen Fahrnisrechts und des Judenrechts im Mittelalter. Jena 1902.

(Max Eschelbacher, Monatsschr. 1903, S. 181–192, weist nach, wie der Verfasser durch Mangel an Rücksicht auf die jüd. Prozessordnung das Hehlertum als im jüd. Rechte geltend annimmt.)

65. *Neubürger, F.* Das Sonderrecht der gemeinen Judenschaft zu Fürth etc. im 18. Jahrh. I.: Das Verfassungsrecht, historisch-dogmatisch dargestellt. Fürth-Nürnberg 1902 (48 S.; Revue Ét. J. t. 45, p. 149).
66. *Vogelstein, H.* Notwehr nach mosaischem Recht. In Monatsschr. f. Gesch. u. Wiss. d. Jud. 1904, S. 513 ff.

III. FRAUEN (S. 316).

a. Ehe.

1. *Richter, J. T.* Von dem Rechte der jüdischen Ehen. Leipzig 1779, 8°.
2. *Drach, Paulus J. B.* Du divorce dans la synagogue. Rome 1840, 8°.
3. *Grassl.* Das besondere Eherecht der Juden in Oesterreich. Wien 1849.
4. *Schloss.* Die Dotalprivilegien der Jüdinnen. Giessen 1856.
5. *Löw, L.* Eherechtliche Studien. In Ben Chananja, Bd. II–V, 1859–1862.
6. *Frankel, Z.* Grundlinien des mos.-talm. Eherechts. Leipzig 1860 (Inhaltsauszug in seiner Monatsschr. 1860).
7. *Geiger, A.* Dispensation von der Schwagerehe und Weigerung der Unmündigen (*Chaliza* und *Méun*). Jüd. Zeitschr. 1863, S. 88–112.
8. *Duschak, Mor.* Mosaisch-talmud. Eherecht. Wien 1864; vergl.:
9. *Duschak, H.* Bemerkungen zu M. Duschak's "Mos.-talmud. Eherecht." In Ben Chananja VII, 952–3.
10. *Friedberg, E.* Zur Geschichte der Eheschliessung. Tübingen 1868.
11. *Levi, Bened.* Il progetto Morelli sul divorzio e le leggi Talmudiche. In Il Vessillo 1878, p. 241.
12. *Lichtschein, Ludw.* Die Ehe nach mos.-talm. Auffassung und das mos.-talm. Eherecht. Leipzig 1879.
13. *Bergel, J.* Die Eheverhältnisse der alten Juden. Leipzig 1881.
14. *Fränkel, Emil.* Das jüd. Eherecht nach dem Reichscivilehegesetz vom 6. Febr. 1875. München 1891 (X, 128 S.).
15. *Weissbrodt, Karl.* Gattenpflichten nach Bibel u. Talmud. Berlin 1891 (173 S.).
16. *Mielziener, M.* Das jüd. Gesetz von der Ehe u. der Ehescheidung in alter u. neuerer Zeit . . . Cincinnati 1884.
17. — Jewish law of marriage and divorce in ancient and modern times, and its relation to the law of the State. Cincinnati 1886, and New-York 1901.
18. *Amram, David Werner.* The Jewish law of divorce according to Bible and Talmud. Philadelphia 1896 (224 S.). (Anzeige von Simmons in Jew. Quart. IX, 531, vgl. Rev. Ét. J. XXXVI, 724.)

b. Stellung und Ansehen.

(Über die Literatur s. *Hebr. Bibliogr.* XIX, 9–82, *Letterbode* XII, 49; Charakteristik des deutschen Mittelalters, bei Zunz, *Zur Gesch.* S. 172–3.)

19. *M. Steinschneider.* Letteratura delle Donne. (Sonderabdruck aus " Il Buonarroti," Roma 1884, 68 S. kl. Fol.)
20. — Die Frauen und die jüdische Litteratur. HB. 1858. Alphabetisches Verzeichnis von Autoren. HB. XIX, 33.

(Es folgt hier eine Fortsetzung jenes Verzeichnisses. — Sulzbach (Dichterklänge 1873, S. 177) will auch im Schluss von Josef Sabara's ס' שעשועים eine Verherrlichung der Frauen sehen, s. dagegen HB. XIII, 114. Hingegen ist die mit jenem Buche gedruckte hebr. Bearbeitung der "Matrone von Ephesus" (vergl. die Hebr. Übers. 969) jedenfalls eine Satire gegen die Frauen. Über F. Delitzsch's Ansichten, die Frauen in der Bibel betreffend, s. Deutsche Israelitische Zeitung, herausg. in Regensburg, 20. Jahrg. No. 28, 9. Juli 1903.)

21. *Carmoly, E.* Im israel. Volksblatt 1857; Engl. in Jew. Chron.
22. — "Oholiba." 1863.
23. *Stein, Leop.* Das jüdische Weib (aus d. Englischen). In Zeitschr. Freitagabend, Probenummer, 26. November 1858; 1859, N. 35, 36; 1860, Lieferung 1–6.
24. *Karpeles, G.* Die Frauen der (*sic*) jüd. Literatur. Vortrag. 1871 (27 S.).
25. *Kurrein, Ad.* Die Frau im jüd. Volke. Vortrag. 1884. 2. Aufl., Bilin 1901 (33 S.). *ZfHB.*, VI, 106.
26. *Mosse, B.* (Rabb. in Avignon) Histoire des femmes de l'antiquité judaïque. (Préface à Dom Pedro, "Poésies Hébr. Provençales" 1891, p. xiii, note.)
27. *Carronge* (?), *A.* La femme dans l'Ancien Testament. Thèse. Montauban 1897 (74 pp.).
28. *Koestveld, C. E. van.* Die Frau in der Bibel. Aus dem Holländischen von *Kohlschmidt.* Leipzig 1898 (334 S.).
29. *Peritz, Ismar.* Woman in the Ancient Hebrew Cult. Reprinted from the Journal of Biblical Literature (1898, 2nd Part). Syracuse 1898.
30. *Viau, Raph.* Les femmes d'Israël. Paris (avant 1898, antisémitique).
31. *Passigli, Ugo.* La donna ebrea. Trieste, typogr. Morterra, 1899 (18 p.). (Estratto dal Corriere israelitico, anno XXXVII.)
32. *Aguilar, Gr.* Les femmes d'Israël etc. Traduit par *A. Marsdon.* Paris 1900.
33. *Bloch, Isaac.* Le judaïsme et la femme. Nancy 1901 (20 p.).
34. *Cleeve, L.* Woman and Moses. London 1902.
35. *Zirndorf, Henry.* Some Jewish women (270 pp.; Jew. Publication Society of America).

IV. GEBRÄUCHE (S. 317).

a. Allgemeines [1].

1. *Gebräuche* (מנהגים) von Ferrara 1587. MS. Halb. 140 (Hirschfeld n. 463).
2. *Recueil* des lois, coutumes et usages observés par les Juifs de Metz. Traduit (1742). (Rev. Ét. J., XII, 288.)
3. *Unterrichter, A.* Die Kinder Israels oder religiöse Gebräuche der Juden. Wien 1820.
4. *Brück, M.* Die rabbin. Ceremonial-Gebräuche in ihrer Entstehung und geschichtlichen Entwickelung. Breslau 1837. (Soll unter Mitwirkung von *A. Geiger* verfasst sein.)
5. — Pharis. Volkssitten und Ritualien in ihrer Entstehung und Entwickelung. Frankf. a. M. 1840.
6. *Levisohn, Abr.* מקורי המנהגים. Berlin 1846 (Gleiwitz 1857).— Plagiat *Finkelstein* (minder vollständig). Wien 1851.
7. *Geiger, Salomo* (älterer Bruder des Abraham G.). דברי קהלות, Ritus hauptsächlich der Gebete. Frankf. a. M. (4 Hefte bis 1862).
8. *Coen, R. M.* Costumi degli Israeliti di Russia e Polonia. Parma 1890.
9. *Schuhl, Moïse.* Nos usages religieuses: Souvenirs d'enfance. Paris 1896 (42 S., 9 Abschnitte nach den Festen des Jahres).
10. *Danon, A.* Les superstitions des Juifs ottomans. In Actes du XIe Congrès (1897). Paris 1898–99.
11. *Epstein, A.* Die Wormser Minhagbücher. (In Gedenkbuch Kaufmann 1900.)
12. *Büchler, A.* Sitten und Gebräuche in Ofen. (Ungarisch in Geschichte der Juden in Pest 1901.)
13. *Meyer, Abr.* Étude sur la communauté israélite de Tlemcen et de ses anciens chefs religieux. Alger 1902 (X + 151 p.).

(Tel est le titre de la couverture, mais à l'intérieur on lit: "Étude des *mœurs* actuelles des Israélites de Tlemcen, précédée d'une notice complète sur Rabbenon Ephraim Al-Nagoua, dit le Rab., etc." Rev. Ét. J. 45, 148.)

13 b. *Schwab, M.* Du Folklore de l'Orient. (In Journ. Asiat. 1902, t. XIX, p. 536–550. — Hauptsächlich Abergläubisches bei Juden in Afrika.)

[1] Die alten מנהגים, auch jüdisch-deutsch, mehr liturgisch, in einer Menge von Ausgaben (Catal. Bodl. etc.), sind hier übergangen.

b. BESONDERES.

14. *Wibel, Jo. Chr.* Erklärung über die bei den Juden gewöhnliche Benennung einer Hochzeit "Brauloft". (Früh aufgelesene Früchte 1738, Bd. 3, S. 93.)
15. *Perles, Josef.* Die jüdische Hochzeit in nachbiblischer Zeit. Eine archaeologische Studie (Sonderabdr. aus dem IX. Jahrg. der Frankelschen Monatsschrift). Leipzig 1860 (24 S.).
16. Die medicinische Literatur der *Circumcision* ist zusammengestellt in *A. Glassberg:* "Die *Beschneidung* in ihrer geschichtlichen, ethnographischen, religiösen und medicinischen Bedeutung". Unter Mitwirkung von Prof. Dr. M. Steinschneider, J. Steinschneider, Pastor J. Rauchstein, Dr. W. Kämpf, Dr. A. Malter, A. Glassberg und den DDr. med. Kehlberg, Löwe und Rawitzki. Berlin 1896 (XXXII u. 355 S.). — Die medic. Literatur S. XXXI–XXXII.
17. *Harsu, M.* Circumcizia la ewrai. Bucarest 1891. (Sonderabdruck aus M. Schwarzfeld's Anuar Penton Israeliti, XIV, p. 15–50.)

    Giebt zuletzt eine alphabetisch geordnete "Literatura" von 144 Autoren. Die "benutzte Literatur" bei Glassberg S. 40 zählt 6 Schriften, die vielseitigsten sind : *J. Bergson,* Die Beschneidung, Berlin 1844, und *G. Brecher,* D. B., Wien 1845, nebst Anhang: Die Beschn. d. Araber u. Muhammedaner, von M. Steinschneider, letztere auch mit Zusätzen in Glassberg S. 239–69, u. Sonderabdruck. Vgl. auch meinen Artikel "Schriften über Medicin in Bibel u. Talmud" aus Wien. Klin. Rundschau 1896, n. 25, Sonderabdruck S. 1. Fortsetzung in Zeitschr. f. Hebr. Bibl. II. 22 u. folgende Jahrgg.

18. *Kohn, Samuel* [überklebt Kahan]. אות ברית. Die Geschichte der Beschneidung bei den Juden von den ältesten Zeiten bis auf die Gegenwart. Krakau 1903 (230 S.). (Angezeigt von Dr. med. Preuss in Zeitschr. f. Hebr. Bibliogr. 7. Jahrg., S. 2.)

(BEGRÄBNIS- UND TRAUER-GEBRÄUCHE.)

19. *Gejer, Martin.* De Ebraeorum luctu ... Lips. 1656 (s. ZfHB., II, 14. — Almanzi 893: Gleier!).
20. *Nicolai, Jo.* De sepulchris Hebr. Lugd. Bat. 1706, 4°.
21. *Xaver, Fr.* Über die abergläubischen Gebräuche der Juden in der Zeit von dem Sterben bis zum Begraben. (Lateinisch und Deutsch.) Hamburg 1720, 4°.
22. *Hoffmann, Leon.* Diss. de Hebraeor. cura sepeliendi mortuos. Jena 1726, 4°.
23. *Hoffmann, J. C.* De pietate gentilium et Ebraeor. in defunctos. s.l. 1757, 4°.

24. *Altschul.* *Kol Kore*, Sendschreiben über das Verfahren mit den Sterbenden. Prag 1846.
25. *Perles, J.* Die Leichenfeierlichkeiten im nachbiblischen Judenthum, eine archaeologische Studie (Separat-Abdruck aus dem X. Jahrg. der Frankel'schen Monatsschr.). Breslau 1861 (32 S.).
26. *Grundt.* Die Trauergebräuche der Hebräer. Leipzig 1868 (HB. IX, 37).
27. *Landau, W.* Ritus d. Begräbnisse. Leipzig 1875.
28. *Sonntag.* Todtenbestattung, 1878 (darin S. 191 ff.: Todt bei den Juden).
29. *Rabbinowicz, J.* Der Todtenkultus bei den Juden. Frankf. a. M. 1889 (66 S.).
30. Aktenstücke über die frühe Beerdigung der Toten. (In *L. Geiger*, Zeitschrift f. Geschichte der Juden in Deutschland 1889, III, 211 ff. — Die erste Schrift dagegen ist das bekannte Sendschreiben von Markus Herz 1787–8.)
31. *Küchenmeister.* Die Todtenbestattung der Bibel und die Feuerbestattung. Stuttgart 1893 (X u. 163 S.).
32. *Rothschild, A.* Unsterblichkeitsglaube und Auferstehungsglaube kein Hindernis für Feuerbestattung. (In Jüd. Literaturbl. n. 34, XXII. Jahrg. 1893.)
33. *Bender.* Beliefs, rites and customs of the Jews, connected with death, burial and mourning. (Jew. Qu. Rev. VI, 1893–4, pp. 317 ff., 664 ff., VII.)
34. *André, L.* Le culte des morts chez les Hébreux. Nîmes 1895 (54 pp.).
35. *Klotz, M.* Krankenbesuch und Trauergebräuche nach Bibel und Talmud. Eine übersichtliche und leicht fassliche Zusammenstellung nach den bibl. u. talmud. Quellen. Frankfurt (?) 1901 (22 p.).
36. *Rabbinowicz, H.* תורת חיים, Vorträge für das Trauerhaus, nebst Anhang: Grabschrift (alles hebr.). Frankf. a. M. 1902 (59 S., ZfHB. VI, 130).

V. BILDUNG UND ERZIEHUNG[1] (S. 320).

(Die Aufzählung von Autoren bei Fürst, im Litbl. VIII, 102 A, 196–7 (=Literaturgesch. S. 66 ?) ist ein Abdruck aus Wolf, Bibl. hebr.,

[1] Es giebt auch einige Schriften über dieses Thema in Bezug auf *Araber*, wie *F. Wüstenfeld*, Die Akademien der Araber und ihre Lehrer, Göttingen 1837. — *Veth*, De institutis Arabum erud. etc., Amsterdam 1843. — *Haneberg*, Die Schule und die Lehrw. etc., München 1850. —*Fell*, Entwickelung und höheres Unterrichtsw. bei den Muhammedanern, Köln 1883.

und der Nachtrag, daselbst IX, 711 A, 961 aus Köcher. Es fehlt: Odhelius, Synagoga bifrons, bei Köcher p. 168; Fürst, Bibl. Jud. II, 45.)

1. *Rhenferdius, Jacob.* Archisynagogus odiosus autocraticus. Franequerae 1687.
2. *Fridericus, Val.*, praes., *Joh. David Schieferdecker* resp. *auct.*, Dissert. philol. De titulis doctorum Judaicorum. Lipsiae 1692, 4°.
3. *Lenzius, Leonhard Jo.*, praes., *August Müller*, resp., De privilegiis literatorum in gente Hebraea. Vitemb. 1700.
4. *Heubnerus, Jo. Leon.*, praes., *Jo. Mich. Stockius*, resp. Ex Historia Orientali מישיבות עברים Sive de academiis Ebraeorum. Vitemb. 1703, 4°.
5. *Zornii, Petri.* Diss. de scholis publicis quas antiqui Judaei etc. Ploenae 1716.
6. *Auerswald, Jo. Ern. ab*, praes., *Jo. Godofr. Ertel*, resp. De Rabbinis et gradibus honorum litterariis apud Ebraeos usitatis. Vitemb. 1719.
7. *Salpius, Dan. Conrad.* De scholis ac synagogis Hebraeorum. Berolini 1728, 4°.
8. *Dassovius, Theod.* (Resp. *Dav. Gertmann*). Infantem Hebraeum liberaliter educatum, h. e. "wie die alten Israeliten ihre Kinder erzogen haben." Vitemb. 1735, 4°.
9. *Sperbach, C. Guil.* Academ. Jabnensem etc. Vitemb. 1740.
10. *Hill, Wilh.* Gedanensis, Commentatio de Hebraeorum Rabbinis seu Magistris. Jenae 1741, 4°. (Cat. Bodl. p. 1040; Fürst I, 393: Hille.)
11. *Wähner, Andreas Ge.* De eruditione Judaeorum. Gött. 1741, 4°.
12. *Wolff, Chrn. Gottlob.* Dissert. philol. de promotione Judaeorum academica. Lipsiae 1741, 4°.
13. *Bosseck, Jo. Gottlieb.* De חברים, professoribus extraordinariis in academiis Judaeorum. Lipsiae 1745, 4°.
14. *Norrelius, Andreas.* Diatyposis Academiarum apud Hebraeos in qua tituli multitudines docentium . . . memorantur etc. Upsala 1746. (ZfHB. 1900, S. 14, n. 298, u. 1904, S. 30.)
15. *Sperbach, C. G.* Programma de discipulis sapientum hebraeis. Vitemb. 1749, 4°.
16. — Progr. quo discipulor. sap. hebr. virtutes ex capitibus Patrum recensentur . . . ib. 1755.
17. *Kade, Joh. Godofr. Guil.* De תלמידי חכמים in academiis Judaeorum, nostri aevi magistris non absimilibus. Lipsiae 1756.
18. *Wilke, Aug. Lebrecht.* Sollemnis magistrorum promotio in Judaeorum academiis celebrata. Vitemb. 1758.

19. *Ziehl, Jo. Conr.* Dissertatiuncula de schola Jabnensi, celeberrima quondam Judaeorum academia. Altorfii 1760, 4°.

20. *Dümor, P. C.* De scholis et academiis vet. hebraeorum, diss. Wirceburgi 1782, 4°. (Nicht bei Fürst, B. J. I, 214, aber III, 514 unter *Ge. Fr. Wiesner* derselbe Titel: Heidelb. 1782, 4°.)

21. *Wagner, Jo. G.* Epist. gratulat. de מורא רב, i. e. de reverentia magistro debita ex Rabbinor. placitis. Leipz., 4°. (17. Jahrh., nur bei Fürst, B. J. III, 429.)

22. *Fränkel.* Die geistliche Amtsbefähigung u. s. w. (In Jahrbuch f. Gesch. d. Juden I., Leipzig 1860, S. 139-67.)

23. *Marcus.* Zur Schulpädagogik des Talmud. Berlin 1866 (55 S.).

24. *Reich.* Pädagog. Grundsätze der alten Hebräer. (In Homil. Beil. zu Ben Chananja. Szegedin 1866-7, S. 11 ff.)

25. *Falkenheim.* Der Lehrer im Talmud. (In Achawa Jahrg. II, 1866, S. 56-68.)

26. *Goldberg, N.* Über Entstehung des Titels Morenu. Berlin 1869.

27. *Gelder, Elia van.* Die Volksschule des jüd. Alterthums. Berlin 1872.

(Das Schriftchen leidet an Mangel historischer Kritik; moderne Begriffe werden alten Berichten untergeschoben. Simon b. Schetach soll "öffentliche Nationalschulen" in Jerusalem gegründet haben (S. 5). In Bethar sollen 400 Volksschulen existirt haben mit Schüleranzahlen, die wir hier übergehen (S. 7). Der Verf. gesteht wenigstens, dass das jüd. Altertum keine Mädchenschule kenne (S. 8). Die Grundrisse der Geometrie u. s. w. durften selbstverständlich (!) den Schülern nicht unbekannt bleiben (S. 17). S. 25 ff. handelt von חמורה, נוטריקון, גמטריא.)

28. *Duschak, M.* Schulgesetze und Methodik der alten Israeliten nebst geschichtl. Anhang. Wien 1872.

29. *Güdemann.* Das jüd. Unterrichtswesen während der spanisch-arab. Periode. Wien 1873 (s. HB. XIV, 16 ff., 37 ff.).

30. *Rapaport, S. L.* דרך התנאים עם התלמידים. (In der Zeitschrift השחר V, Wien 1874, S. 195.)

31. *Marcus, S.* Die Pädagogik des isr. Volkes von der Patriarchenzeit bis auf den Talmud. Wien 1877.

32. *Astruc, A.* L'enseignement chez les anciens juifs. (Separat-Abzug ?) 1881 (30 S.).

33. *Blach-Gudenberg.* Das Pädagogische im Talmud. Halberstadt 1881.

34. *Strassburger.* Geschichte der Erziehung und des Unterrichts nebst Bibliographie der jüdischen Pädagogik. Stuttgart 1885. (Besprochen von mir in Deutsche Litztg. 1886, S. 149.)

35. *Singer, Isr.* Pflichten israelit. Schulmänner etc. 1. Heft, 16°, Sarospatak 1889 (XII und 48 S.).

36. *Singer, Isr.* Erziehungslehre für Israeliten mit einem Vorwort gegen Rohling's Talmudjuden . . . ? (Catal. Kaempf, N. 4, n. 1088).
37. *Wiesen, J.* Geschichte und Methodik des Schulwesens im talmudischen Altertum. Strassburg 1892 (VI und 49 S.).
38. *Scheinhaus, Leon.* ללמד וללמד Lernen und Lehren. Eine culturhistor. Studie. Zur Gesch. des Unterrichtsw. bei d. Juden in früheren Zeiten. Krakau 1895.
39. *Stein, Salomo.* Schulverhältnisse. Erziehungslehren u. Unterrichtsmeth. im Talmud. Zwei Vorträge. Frankfurt 1901 (37 S.).
40. *Steinhardt, M. M.* Der Unterricht unserer Jugend, ein Mahnwort. Bamberg 1901.
41. *Bacher, W.* Das altjüdische Schulwesen. (Vorlesung, geh. Januar 1902. In Jahrbuch f. jüd. Gesch. und Litt. Bd. VI, 1903, S. 48–81.)

(Ein populärer Vortrag, welcher die Eigentümlichkeit und Entwickelung der Lehranstalten nicht systematisch erschöpft, sondern durch Sentenzen und Anekdoten charakterisirt, im Ganzen mehr die Tendenz als die Formen und Einrichtungen der Anstalten ins Auge fasst. S. 68 wird ein Aberglaube, welcher in zufällig von Kindern geäusserten Versen Divinisationen sah (Kledomantie, s. Bouché-Leclercq, "La Divination dans l'Antiquité") als "sinnreiche Deutung" dargestellt. S. 74 wird der 119. Psalm als das "poetische Programm" der altjüdischen Schule bezeichnet, ohne anzudeuten, dass er eine Compilation sein dürfte.)

42. *Mandl, B.* Das jüd. Schulwesen in Ungarn unter Kaiser Josef II. Frankf. a. M. 1903.
43. *Weyl, Ad.* Die Bedeutung des Hauses im alt-testamentl. Erziehungsplan. Ein Beitrag zur Geschichte der Pädagogik. (Aus Festschrift zum 50jähr. Bestehen der Unterrichtsanstalten der Religionsgesellsch.) Frankf. a. M. 1903 (IV, 27 S.).

VI. KUNST.

a. MUSIK (S. 325)[1].

1. Ältere Literatur bei *Joh. Nic. Forkel.* Allgemeine Literatur der Musik. Leipzig 1792, S. 33.
2. *Steinschneider.* Jew. Literature, p. 337, § 18 A. 48; Alfarabi, S. 79; Die hebr. Übersetzungen, S. 855.

[1] Arabische Schriften über Musik erwähnt Haji Khalfa III, 616 (VII, 760). Über arabische Musik schrieb *Kosegarten.* Einiges bietet Coussemaker, Histoire de l'Harmonie au moyen âge. Paris 1852.

3. Der Talmud über Schauspiel, Musik und Gesang. (Ben Chananja 1861, S. 37.)
4. *Cohen.* (In Papers read at the Exhibition 1880, p. 80, über Musik, mit Noten.)
5. *Birnbaum, Ed.* Jüd. Musiker am Hofe von Mantua (1542–1648). Wien 1893.
6. *Steinthal.* Jüd. Melodien. Allg. Zeit. d. Jud. 1894.
7. *Ackermann.* (In Winter und Wünsche, Die jüd. Lit. Bd. 3, Trier 1896; s. meine Anzeige in Deutsche Litztg.)
8. *Breslauer, Emil.* Sind originale Synagogen- u. Volksmelodien geschichtlich nachweisbar? Vortrag. Leipzig 1898, 12° (76 S.).
9. *Praetorius, Fr.* Die Übernahme der frühmittelalterlichen Neumen durch die Juden. Ein Nachwort zu meiner Schrift "Über die Herkunft der hebr. Accente." Berlin 1902 (22 S.). — S. 9 gegen Gaster (Journal R. As. Society 1901, p. 583 ff.), der die Sache umkehrt: p. 586 "It is impossible for one moment that the Jews would have borrowed anything (!) from the Church, and still less that they would introduce anything into the Synagogue that was a direct copy and imitation from the Gospels;" wogegen Pr. S. 10: "Ist es denn aber wirklich von vornherein so undenkbar, dass die Juden vernünftig genug waren, von den Nationen, mit denen sie zusammenlebten, und in erster Linie von den Griechen, allerlei Culturelemente aufzunehmen? u. s. w." — Sie können die N. der Evangelien unter dem höheren Gesichtspunkte der griechischen Schreibkunst betrachtet haben. Die Synagogenrollen haben keine Accente, und die hebr. Vokale stammen von den Syrern. — Ueber Entlehnung von Kirchenmusik handelt Joel Sirkes in einem Gutachten, s. Hebr. Bibl. XV, 126 A 1. Vgl. auch Dukes, Litbl. IV, 451.
10. *Gressmann, H.* Musik und Musikinstrumente im alten Testament. Eine religionsgesch. Studie (= Religionsgesch. Versuche u. Vorarbeiten, herausgeb. von Alb. Dieterich u. Rich. Wünsch, II, 1.) Giessen 1903 (32 S.).
11. Ein Gutachten des *Maimonides* (arab. n. 158) hat Goldziher mitgeteilt in der Monatsschr. 1874 (so lies in mein. Pol. Lit. S. 358), daher wohl hebr. bei Schmiedl, in Gräber, Beth Ozar ha-Safrut I, 1887.
12. Über die hebr. Übersetzung einer Schrift von *abu Salt* s. Hebr. Übersetz. S, 855.
13. Die Abschrift eines 8. Abschnittes eines arab. "Buches der Musik," worin Avicenna citirt wird, in hebr. Schrift, enthält MS. Berlin 248[2] (Verzeichn. II, p. 99).
14. Allgemeine Regeln über Musik, כללים ממושיקא, enthielt MS.

Halberstam 49 (Hirschfeld 130) fol. 388, nach dem Index des MS., welches jetzt nicht so weit reicht.

15. Über eine Abhandlung von *Mose Abulafia* s. Hebr. Bibl. XIX, 43.
16. *Stellen* aus verschiedenen Schriften habe ich mitgeteilt in Gräber's Beth Ozar ha-Safrut 1887, S. XXVII ff.; nämlich (*a*) aus *Saadia*'s Buch der Religionen, nach der anonymen Paraphrase; (*b*) aus *Abraham Bar Chijja*, Megillat ha-Megalle (nicht in MS. München 10) nach Jakob b. Chajjim; (*c*) *Jesaia b. Isak*, Commentar zu Avicenna's Canon.
17. Eine Stelle bei *Isak Latif* Ginse ha-Melech, Kap. 15, s. Hebr. Bibl. XIII, 36.
18. *Immanuel b. Salomo,* dessen Bemerkung zu Proverbia XXVI, 16 in Ben Chananja 1861 S. 64 abgedruckt ist, antwortet in seinen Makamen auf die Frage: "Was spricht die Musik der Nazaräer? — Gestohlen bin ich aus dem Lande der Hebräer!" (Gen. 40, 15).
19. *Birnbaum, Ed.* Einleitende Worte zu den Liturgischen Übungen II (aus dem Isr. Wochenbl. 1902, n. 26), citirt aus Riemann, Geschichte der Musiktheorie, p. 228, dass im J. 1343 *Leo Hebraeus* auf Verlangen des hervorragenden Lehrmeisters der Musikwissenschaft Philipp de Vitry demselben eine Arbeit über die musikalischen Intervallbestimmungen dedicirte. Leo Hebraeus ist schwerlich ein anderer als *Levi b. Gerson,* der ein hervorragender Astronom war, s. Zeitschr. f. Hebr. Bibliogr. 1903, S. 23, n. 27.
20. *Jehuda da Modena.* Gutachten über Musik, abgedr. v. Jellinek in Ben Chananja, 1861, wonach M. H. Friedländer, Beiträge zur Gesch. der synag. Gebete zu ergänzen ist.

b. Denkmäler und Inschriften (S. 327).

1. *Carstens, Ant. P. Lod.* De monumentorum iud. ex scriptoribus exteris antiquis gr. lat. collectione. Hanov. 1747, 4°.
2. *Conder, Claude Regnier.* Syrien Stone lore, or the Monumental History of Palestine. London 1866 (enthält Kapitel über die althebräischen Monumente, vergl. Rev. Ét. J., XVI, 300).
3. *Saulcy.* Ueber in Palästina gefundene "caisses funéraires ou ossuaires judaïques" mit griech. Inschriften, auch eines mit hebr. In Bulletin archéol. du Musée Parent no. 1, Paris 1867. In Geiger's j. Zeitschr. VIII, 216 identifiziert ein Anonymus בי טמיא.
4. *Fergusson.* The temples of the Jews, &c., in the Haram area of Jerusalem (9 plates and 79 woodc.). London 1878, 4°.
5. Description des objets d'art religieux hébr., de la collection de

M. Strauss (mit Abbildungen). Poissy 1878, 4° (s. HB. XVIII, 104).

6. *Reinach, Th.* Inscription juive des environs de Constantinople. In Rev. Ét. J., XXVI, 1888, S. 167.
7. *Berger, Philippe.* Les Inscriptions hébraïques de la Synagogue de Palmyre. In Mémoires de la Société de linguistique de Paris VII, 1889, pp. 65-72. (Angeblich aus der Zeit der Zenobia; vgl. Rev. XX, 159.)
8. Eine Inschrift von Auch. In Rev. Ét. J. XX, 1890, S. 29-33.
9. *Schwab, M.* Über eine Inschrift in "Documents inédits sur l'histoire de France." In Rev. Ét. J. XXV, 1892, p. 159.
10. — Les Inscriptions hébraïques de la France [citirt in versch. Mitteilungen]. Ib. XXXIV, 1897, p. 301 (nach p. 304 sind im ganzen 104 Inschriften).
11. — Inscription hébr. de Montreuil-Bonnin. Ibid. XXXIX, 1899, p. 272. S. auch unten n. 21.
12. *Weber, P.* Geistliches Schauspiel und kirchliche Kunst in ihrem Verhältnis erläutert an einer Ikonographie der Kirche und Synagoge (Stuttgart 1894).
13. *Kaufmann, D.* Art in the Synagogue. In J. Q. R. IX, 1897-8, pp. 254-69.
14. Mitteilungen der Gesellschaft zur Erforschung jüd. Kunstdenkmäler, I. Mit 23 Abbildungen. Frankf. a. M. 1900.
15. *Adler, Cyrus,* and *J. M. Casanowicz.* Descriptive Catalogue of objects of Jewish ceremonial, deposited in the U. S. National Museum by Hadji Ephr. Benguist. Washington 1901 (539-561 pp. und 36 Tafeln).
16. *Wolf, Albert.* Etwas über jüdische Kunst und ältere jüd. Künstler. In Mitteilungen d. Gesellsch. f. jüd. Volkskunde IX, Hamburg 1902, S. 12-74.
17. *Grunwald, M.* Bilder u. Zeichen auf jüd. *Denkmälern.* In Mitteilungen d. Gesellsch. f. jüd. Volksk. X, Hamb. 1902, S. 124-44.
18. Die Abteilung der israelit. *Ritualgegenstände* im städtischen histor. Museum in Frankf. a. M. Frankf. a. M. 1900 (Abdr. des Frankf. Intelligenz-Blattes, unpag. 2 Bl. 4°, ausser Titel u. Widmung).
19. *Gaster, M.* Hebrew illustrated Bibles of the ninth and tenth centuries and a Samaritan scroll of the law of the eleventh century, together with eight plates of fasc. &c. Published for the first time. London 1902.
20. *Prestel, J.* Die Baugeschichte des jüd. Heiligtums und des Tempels Salomons (= Zur Kunstgeschichte des Auslandes Bd. VIII). Strassburg 1902 (VIII, 56 S. u. 2 Tafeln).
21. *Schwab, M.* Über eine illustr. Haggada. MS. Paris 1388; in Rev.

Ét. J. XLV, pp. 112, 132. (Die Figuren ohne Kopfbedeckung in der Haggada lassen einen nichtjüd. Künstler vermuten.)

22. *Schwarz, M.* Über die Haggada, MS. Münch. 200; in Monatsschr. 1902, S. 560.
23. *Hora, E.* Die hebr. Bauweise im alten Testament. Eine bibl.-archäolog. Studie (Progr., Karlsbad 1903).
24. *Hildenfinger, Paul.* La Figure de la Synagogue dans l'art du moyen âge. In Rev. Ét. J. XLVII, 1903, pp. 47, 187.
25. *Cohn, Ernest.* Le miniature dell' Agada. In Rivista Israelitica. Firenze 1904, p. 153, p. 191 f.

(Beginnt mit der Haggada von Sarajewo und deren Datirung, kennt nicht meine in der Orient. Littztg. 1898 n. 10 (auch Sonderabdruck) gegebenen Gründe für eine spätere Zeit.)

26. Über *Synagogen* und *Synagogenruinen* berichten die Mitteilungen der Deutschen Orient-Gesellschaft zu Berlin, Sept. 1904, No. 23, S. 17, 18: "Der Stil dieser Synagogen ist im allgemeinen der römische — etwa aus der Zeit der röm. Kaiser nach 200 n. Chr. — dem gewisse provinzielle, specifisch jüdische Eigentümlichkeiten nicht fehlen." (Die Gesellschaft hat eine besondere Untersuchung dieser kunstgeschichtlich interessanten Ruinen in nahe Aussicht genommen.)
27. *Chajes, H. P.* Un' iscrizione greco-giudaica. In Rivista Israelitica, Firenze 1904, pp. 140–2.

c. Münzmeister, Münzen, Medaillen.

1. Ein *Jude* wird im XIII. Jahrh. zum Inspektor der Münzen an der Kasse angestellt. (Gutachten von Navavi bei Goldziher, Rev. Ét. J., XXVIII, 94.)
2. *Juden* als Minenarbeiter im XVI. Jahrh. (*P. Grünebaum* in Rev. Ét. J., XXVII, 125.)
3. *Abraham*, der Münzmeister (1523), war der grösste Mann in Ägypten. (*David Reubeni* in Mediaev. Jew. Chron. II, p. 141.)
4. *Abraham Castro* war Münzmeister im XVI. Jahrh. (*Sambari* in Mediaev. Jew. Chron. I, p. 145.)
5. *Elias Lazarus Zacharias* und dessen Bruder *Abraham* waren 1738 Münzmeister in Schlesien. (L. Geiger, Ztschr. IV, 196.)
6. *Wulff, B.*, war Münzmeister im 18. Jahrh. (M. Freudenthal, Aus der Heimat Mendelssohns etc., s. Zeitschr. f. Hebr. Bibl. IV, 108.)

---

7. *Güdemann, M.* Über eine Medaille der Sammlung Strauss. (In Rev. Ét. J. XXIII, 1892, p. 317.)

8. *Hamburger*, *Leopold*. Die Münzprägung während des letzten Aufstandes der Israeliten gegen Rom. Berlin 1892 (108 S.).

9. *Schwab, M.* Über eine Münze der Sammlung Strauss, in Jerusalem geprägt, berechnet 1241 (wahrscheinlich ist bloss das Wort תבנה nach בשנת zu zählen, also 1697). In Rev. Ét. J. XXIII, 1892, p. 137.

10. *Wolf*, *Albert*. Jüdische *Medaillen*. In Mitteilungen d. Gesellschaft f. jüd. Volkskunde IV, 147 ; VI, 135, Hamb. 1899, 1900.

11. *Reinach*, *T.* Jewish Coins, translated from the French by *Mary Hill*. London 1903.

---

12. Jüdisches *Petschaft* mit einem Sternbilde des Zodiak. (Schudt, Jüd. Merckwürdigk. II, 172 und L. Geiger, Zeitschr. f. Gesch. d. Jud. III, 64.)

13. Über *Siegel* s. *M. Stern* in Zeitschr. f. Gesch. d. Jud. in Deutschl. I, 1886, S. 221.

14. *Reinach*, *Théodore*. Les Monnaies juives, Conférence faite le 30 avril 1887 (mit 38 Abbildungen). In Actes et Conférences der Rev. Ét. J. XV (1887), pp. clxxxii-ccxix.—Une Monnaie hybride des insurrections juives. In Rev. Ét. J. XV, 56-61 (s. auch Graetz, Monatsschr., April 1887).— Les Monnaies juives, Paris 1888, ib., XVI, 309. (74 S. petit, in Bibliothèque d'art et d'archéologie; identisch mit Rev.)—Les Monnaies de Simon, ib. XVII, 1889, p. 42.

15. *Graetz*, *H.* Les Monnaies de Simon in Rev. Ét. J. XVI, 161–9.

16. — Des prétendues Monnaies de Siméon et de Bar Koziba, ib. XVIII, 300. [Erwiderung von *Reinach*, ib. p. 304.—p. 305: "je ne puis m'empêcher de remarquer avec quelle facilité l'imagination dénature ou grossit les faits historiques pour y trouver des arguments à l'appui d'un paradoxe."]

VII. GRABSCHRIFTEN (Jahrg. XVII, 374).

Ich habe geglaubt, die Bibliographie der Grabschriften so vollständig als möglich zu geben, wobei ich mir nicht verhehle, dass mir kleinere Mitteilungen, besonders in Zeitschriften, entgangen sein werden. Wichtige und umfassende Schriften sind teilweise charakterisirt oder eingehend besprochen, teilweise durch Citate, minder bedeutende oder mir nicht zugängliche Nachrichten durch blosse Angabe des Ortes erledigt.

Ich stelle unter *a.* die Schriften zusammen, welche sich nicht auf einen einzelnen Ort beziehen, wie die unter *b.* folgenden, bei denen der Ort zuerst in Parenthese angegeben ist.

a. ALLGEMEINES.

1. *Nicolai, J.* De sepulchris Hebraeorum etc. Lugd. Bat. 1706, 4°. (Mit Abbildungen und Karten.)

1a. *Pinner, M.* מצבות קברות הרבנים ואנשי שם, Grabschriften von Rabbinern und berühmten Männern in Europa und dem heil. Lande. Berlin 1861 (im unvollendeten Cataloge).

2. *Goldziher, Ign.* Der Mythos bei den Hebräern 1876, S. 337 ff., enthält einiges über "Grabesorte" bei Hebräern u. Muhammedanern.

3. *Longperier* im Journal des Savants 1874, p. 648 (auch in Œuvres de Longperier par M. Schlumberger t. VI, p. 112).

(Gibt ein Referat über "Inscriptions de la France par *F. de Guilhermy.*" Es ist ihm fast nichts von dem bekannt, was in HB. V, 1862, S. 51 über Paläographisches in Firkowitsch, Abne Sikkaron und die Krim'schen Inschriften (angeblich aus dem 7. Jahrh.) herangebracht ist.)

4. *Ascoli, G. J.* Iscrizioni inedite, in Atti del Congresso IV°, Torino e Roma 1878 (s. HB. XXI, 93).

5. *Chwolsohn, D.* Corpus inscriptionum Hebr., enthaltend Grab- und Inschriften . . . mit 4 photogr. u. 2 prototyp. Tafeln. Petersb. 1882, Fol. (527 S., HB. XXI, 124).

6. *Clermont-Ganneau.* Épigraphes hébr. et grecques sur les ossuaires juifs inédits. Paris 1883.

(S. D. Kaufmann, Göttinger Gelehrte Anz. 1886, S. 142 ; cf. *H. Derenbourg*, Elasar le Paitan, Rev. Ét. J. XII, 1887, p. 437 ; Einstein, Monatsschr. 1887, S. 536.)

7. Über die symbolischen Figuren in jüd. Katakomben in Italien s. *S. Krauss*, Zur Katakombenforschung. In Festschrift Berliner 1893, S. 204–14.

(Die Bedeutung des Lulab (Palme) als Siegeszeichen (S. 209, 211) ist unwahrscheinlich. Die Frage nach dem heidnischen Ursprung der *Katakomben* (S. 212) ist interessant.)

8. *Günzburg, David de.* Études épigraphiques (bezieht sich auf verschiedene Grabschriften). In Rev. Ét. J. XVIII, 1889, pp. 312–18.

9. In einer im Jahre 1900 entdeckten Grabeshöhle zu Jerusalem fand man in griech. (u. aräm.) Schrift griech. Namen: Erotrario, Protas, Papos (*so*). In Jerusalem, VII, Heft 3, 1900, S. 256.

10. *Büchler, A.* L'Enterrement des Criminels d'après le Talmud et le Midrasch. In Rev. Ét. J. XLVI (1903), pp. 47–88.

11. *Derenbourg, H.* Notes critiques sur les manuscrits arabes de la Bibliothèque Nationale de Madrid. Paris 1904, pp. 48. Enthält eine Notiz über Grabschriften in einem MS.

b. LOCALES.

12. (CALATAYUD) Eine Inschrift. 840 (? Rev. Ét. J. XVI, 273).
13. (ORLÉANS) Baruch b. Jehuda דמויוש ? gest. 1293. (Rev. Ét. J. XVI, p. 279.)
14. (ULM) Eine Grabschrift aus *Ulm* auf eine Frau Ottilia; Dr. Treitel, Rabbiner von Laupheim, schreibt an die Archäolog. Gesellschaft von Ulm, Ottilia sei kein jüd. Name, und vermutet eine Proselytin, XV. Jahrh. (J. Q. R. X, 378).
15. (STRASSBURG) *Oberlin.* Miscella. liter. Argentor. 1770, pp. 98 (Hebr. Bibliogr. X, 168, Anm. 3).
16. (LISSABON) Grabschriften v. J. 1819. In J. Q. R. XV, 1903, p. 529.
17. (Bei MIETAU) Wunderbar in Allg. Zeit. d. Judent. 1857, S. 9 ff., vgl. Brüll, Jahrb. III, 131.
18. (KRAKAU) Moses Isserls (Hamagid, I, 181) beruft sich angeblich auf Kuräer (s. Catal. Leyden, S. 255, HB. XIII, 136). J. M. Zunz, עיר הצדק, Lemberg 1874, S. 171-90, zählt 67 Namen auf (s. HB. XIV, 116).
19. (WILNA) *Fünn, S.* קריה ואמנה. Wilna, 1860 (HB. IV, 136).
20. (LEMBERG) *Gabriel b. Naftali.* מצבת קדש, Lemb. 1860; dann gesammelte Grabschr., ib. 1863-9. IV Teile mit Einschaltungen (HB. V, 6, so lies ib. X, 66).
21. (MÄHREN) מצבות der Rabbiner in Mähren (in קבוצת חכמים). Wien 1860-62.
22. (ROM) *Garrucci, Raff.* Cimitero degli antichi Ebrei scoperto recentemente in vigna Randini, illustrato. Roma, coi tipi della Civiltà cattol. 1862. (70 S. mit eingedruckten Illustrationen.)

(Dieses Schriftchen hat seiner Zeit einiges Aufsehen erregt und ist in mancher Beziehung lehrreich; s. Hebr. Bibl. VI, 1863, S. 102. Anderes bei *Greppo*, "Notices sur des inscriptions antiques tirées de quelques tombeaux juifs de Rome," (wo ?) 1835 (angeführt v. Levysohn in der Anzeige von Engeström's schwed. Abhandlungen im Magazin f. Wiss. d. Jud. III, 1876, p. 162.)

23. (MAINZ) Mitteilungen im Israel. Weekbl., Amsterd. 1862, n. 48.
24. (ZNAIM) In הנשר 1863, S. 114, angeblich aus den Jahren 5073, 5173 (HB. VI, 128).
25. (ULM) *Hassler.* Jüd. Alterthümer in Ulm. Ulm 1865 (12 S. 4°); (Levy in Geiger, jüd. Zeitschr. III, 221), dazu Halberstam ישרון III, 163

und bei Pressel, Geschichte der Juden in Ulm, 1873, S. 1 u. 25 (HB. XVIII, 126 Nichts von Grabschriften).

26. (AMSTERDAM) *Polak, Gabr. J.* קול בת גלים. Amst. 1867. (16 S.; vgl. Gurland in הכרמל 1868–9, S. 15.)

26ª. (JERUSALEM) *Frumkin, Arje Loeb,* אבן שמואל, Biographien von Gelehrten in Jerusalem. Wilna 1874. Teilt auch einige Grabschriften mit.

27. (KRIM) *Abraham Firkowitsch.* אבני זכרון. Wilna 1872. (Strack, HB. XVI, 81, Neubauer in Academy 1874, S. 289. Einige v. Gurland in ישרון VI, 97.)

28. (KRIM) *A. Harkavy.* Altjüd. Denkmäler aus der Krim. Petersb. 1876, Fol., S. 193 und 286.

29. (LEON) Grabschrift vom Jahre 1100, bei *Amador de los Rios,* Estudios (1848), p. 25, und Historia etc. Madrid 1876, I, p. 160 (s. HB. XVI, 40; XVII, 85; Chwolson, Corp. Inscript., pp. 175, 563, citirt nur Rev. Ét. J. II, 135).

30. (ROM) *Ad. Engeström.* Om Judarne i Rom under äldre tider och deras Katakomber. Upsala 1876. (Anzeige v. Levysohn s. oben unter 1862.)

31. (NÎMES) *Simon, Jos.* Inscriptions tumulaires hébr. du moyen âge à Nîmes. Nîmes 1877 (19 S. in 30 Expl., HB. XVII, 85, ohne nähere Inhaltsangabe.)

32. (ÜBERLINGEN) *Löwenstein, L.* Geschichte der Juden am Bodensee etc. Gailingen 1879, S. 107 ff.; s. HB. XIX, 77.

33 (ALTONA) *Wittkower, J.* אגודת פרחים. Anthologie deutscher und hebr. Grabschriften (144) d. Alton. portug. Friedhofes. Altona 1880.

34. (TLEMCEN) *Weil, M.* Le Cimetière israél. de Tl. Avignon 1881 (12 u. 1 S.).

35. (VENEDIG) לחות אבניים, von *Abr. Berliner.* Frankf. a. M. 1881 (HB. XXI, 43). (Fortsetzung im Jahrbuch כנסת ישראל, herausg. v. Rabinowitz, III, 1888, S. 573–86.)

36. (ITALIEN) *Derenbourg, J.* Les Anciennes Épitaphes des Juifs dans l'Italie mérid. In Rev. Ét. J. II, 1881, p. 131.

37. (JERUSALEM) *Luncz.* Jerusalem, Jahrg. I. Jerusalem 1882.

38. (WARSCHAU) *Jewnin, Sam.* נחלת עולם. Warschau 1882.

39. (FRANKFURT) *Horowitz, M.* Frankfurter Rabbinen II, S. 92–101. Frankf. a. M. 1883.

40. (ERFURT) *Kroner.* Erfurter Grabschriften. (Monatsschr. für Gesch. u. Wiss. d. Jud., Breslau, 1884, S. 349.)

41. (NANTES) *Schwab, M.* Trois inscriptions hébraïques de N. (Rev. Ét. J. XV, 1887, p. 295.)

42. (ELSASS) *Euting, Jul.* Alte hebr. Steine im Elsass. (Programm des Strassburger protest. Gymn. S. 229–46, u. Sonderabdr. S. 3–20.) 1888. (Anzeige v. D. Kaufmann in Rev. Ét. J. XVIII, 316.)
43. (ODESSA) Grabschriften im alten und neuen Gottesacker in Odessa. Herausg. von den Gabbaim, Odessa 1888 (96 S. mit alphab. Register, älteste Grabschrift 1793).
44. (ALGIER) *Bloch, J.* Grabschriften in Algier (französisch). 1888.
45. (RIVA DI TRENTO) Eine Grabschrift in R. In Wiener Zeitschrift f. d. Kunde des Morgenlandes I, 209–12; dann von D. Kaufmann u. Günzburg in Rev. Ét. J. XVI, 1889, pp. 269–273.
46. (DIJON) Begräbnisplätze. In Rev. Ét. J. XVIII, 1889, p. 262.
47. (SCHLESIEN) *Brann, M.* Alte jüdische Grabsteine in Schlesien. (Im Jüdischen Volkskalender für 5650 [1890].)
48. (—) — Die hebr. Grabschriften schlesischer Juden aus dem 13. u. 14. Jahrh. (Anhang II zu *M. Brann*, Gesch. d. Juden in Schlesien, im Jahresbericht des jüd.-theolog. Seminars in Breslau 1896, S. VI–XIII.)
49. (BARCELONA) Grabsteine in B., im Museum. In J. Q. R. VI. 1893–4, p. 615. (4 ganze Grabschriften sind von *Fidel Fita* edirt in Revista de Ciencias Historicas. Madrid, p. 254.)
50. (PRAG) *Popper, M.* Die Inschriften des alten Prager Judenfriedhofes, zum ersten Male vollständig entziffert von *Leopold M. Popper*. Culturhistorisch u. historisch bearbeitet von *M. Popper*, 1. Heft, Braunschweig 1893 (auf Umschlag geklebt: Frankf. a. M., Commissionsverlag von J. Kauffmann, 42 S.; bis S. 31, Z. 4 aus Zeitschr. für Gesch. d. Jud. in Deutschl. V, 348–75).

(Die Begrabenen sind nach Beschäftigung geordnet, Grabschr. selten mitgeteilt und nicht immer richtig aufgefasst, z. B. (אלופים) קצינים stets "Reiche" anstatt Vorsteher. — S. 9 יולדת ist wohl Hebeamme wie S. 32. — וייד דועהער "*Saiten*dreher" ist *Seiden*dreher. Beachtenswert ist S. 29: Aerzte, S. 31 *Apotheker*, auch eine *Frau* אפוטעקרן; S. 33 ff. *Drucker*; S. 34 Isr. Gerson בלי עונה, also nicht hohen Alters, auch *nicht* Drucker, wie der erste Jeh. b. Jak., sondern bloss aus der Familie.)

51. (WIENER NEUSTADT) *Schweinburg-Eibenschütz.* Grabschriften. In Rev. Ét. J. XXVIII, 1894, pp. 260, 261.
52. (— —) *Kaufmann, D.* Inscriptions tumulaires de W. In Rev. Ét. J. XXX, 1895, pp. 300–3; vgl. *Hammerschlag*, ib. XXIX, p. 347.
53. (FRANKFURT A. M.) *Kaufmann, D.* Epitaphien der Familie Zunz. In Monatsschr. 1894, S. 185 (53 Grabschr.).
54. (FRANKREICH) *Schwab, M.* Inscriptions hébraïques en France du VII[e] au XV[e] siècle. Paris 1898 (40 S., Auszug aus Bulletin archéologique 1897).

55. (KRAKAU) *Friedberg, Bernhard.* לוחות זכרון "Lichod (*sic!*) Sicoron," enthaltend Epitaphien von Grabsteinen des israel. Friedhofes zu Krakau nebst biogr. Skizzen. Drohobyz 1897 (95 S.); 2. verm. Auflage, Frankf. a M. 1904 (ZfHB. IV. 163). Dazu Nachtrag in ZfHB. VIII.
56. (—) *desselben.* Neue auf dem jüd. Friedhof in Krakau aufgefundene Grabschriften. In Monatsschr. 1900, S. 357-66 (auch Separatabzug s. a.).
57. (—) Grabschriften aus K. In *Sal. Buber*: קריה נשגבה. Im Jahrb. ha-Eschkol, herausg. v. Asriel (Dr. J.) Günzig, Bd. IV, Krakau 1902, S. 150-81.
58. (MAINZ) Der alte israel. Friedhof in M. und die hebr. Inschriften des Mainzer Museums. In Salfeld, Martyrologium, Berlin 1898. S. 426 ff.; dazu "Mainzer Grabsteine" v. *Salfeld*, in Zeitschr. f. Hebr. Bibliogr. VI, 1902, S. 15-18.
59. (PALÄSTINA) *Clermont-Ganneau.* Les Tombeaux de David et des rois de Juda et le tunnel aquéduc de Siloé. Paris 1898 (48 S.).
59ᵃ. (GRIESHEIM) *Mainz, J.* Die Ausgrabungen auf dem jüd. Begräbnisplatz in Griesheim am Main (mitgedruckt: "Der jüd. Friedhof in Griesheim," von *Eduard Feist*). Rödelheim 1898 (ZfHB. III, 46, dazu V, 168).
60. (PERSIEN) *Lévi, Israel.* Le Tombeau de Mardochée et d'Esther. In Rev. Ét. J. XXXVI, 1898, pp. 237-255; XXXVII, 1899, p. 277.
61. (ARLES) *Schwab, M.* Grabschriften aus dem 18. Jahrh. In Rev. Ét. J. XL, 1900, pp. 74, 79.
62. (LUBLIN) *Nissenbaum, S. B.* לקודות היהודים בלובלין, Grabinschriften auf d. Friedhof in L. nebst Biographien und geschichtl. Nachrichten über d. Gemeinde L. Lublin 1900.
63. (PRESSBURG) *Weiss, Isak,* oder *S.* אבני בית היוצר, 2 Teile: (1) Grabschriften, (2) Kurze Biographien der Gelehrten Pressburgs. Paks 1900 (11, 86 u. 1 Bl.).
64. (TARENT) Grabschriften im Museum von T. In J. Q. R. XIV, 1900-1, p. 111. (Nach p. 114 Griechisches aus d. III. Jahrh.)
65. (JERUSALEM) *Brisk, A. L.* חלקת מחוקק. Grabschriften vom Olivenberg in Jerusalem. Heft I-III. Jerusalem 1901.
66. (FRANKFURT A. M.) *Horovitz, Markus.* ספר אבני זכרון. Inschriften d. alten Friedhofes d. israel. Gemeinde. Frankf. a. M. 1901.
67. (ITALIEN) *Adler, Herbert M.* The Jews in Southern Italy (Hebr. u. griech. Grabschriften, angeblich aus dem 4. Jahrh.). In J. Q. R. XIV, 1901-2, pp. 111-115.
68. (BRETAGNE) Grabschriften aus dem 16. u. 17. Jahrh. In Rev. Ét. J. XLIII, 1902, p. 117 ff.

69. (HAMBURG) *Grunwald, M.* Portugiesengräber auf deutscher Erde. Beiträge zur Kultur- und Kunstgeschichte. Hamburg 1902 (160 S.).
70. (PRAG) *Brann, M.* Grabschriften der Familie Fränkel-Spira in Prag. In Monatsschr. 1902, S. 450-78.
71. (DYHRENFURTH) *Weinbaum, D.* Geschichte des jüd. Friedhofes in Dyhrenfurth. Festschr. zur Einweihung der Mauer um den jüd. Friedhof daselbst. Breslau 1903 (24 S.).
72. (ZOLKIEW) *Buber, S.* קריה נשגבה. Biographien und Leichenstein-Inschriften hervorragender Männer, Rabbiner etc. der Stadt Z. Krakau 1903 (128 S.).
73. (PRAG) *Joratek, L(ebomio).* Der alte Prager Judenfriedhof. Übersetzt von *A. Major* und *Dr. Sp.[iridion] Wekadinowic'.* Mit Beiträgen v. *Dr. I[sidor] Pollak.* Prag 1903 (47 S. kl. Fol., 24 Bilder).

    (Die Verf. benutzen nicht die Literatur der neuen Zeit, auch nicht die des Catal. Bodl. — Voranging ein Artikel in Narodni Politica 1902.)

74. (DEUTSCHLAND) Grabschriften der Familie Schweich, worunter von Interesse der Name Bilhah. In Rev. Ét. J. XLVII, 1904, p. 129.
75. (ADEN) *Chajes (H. P.)* Jüdische und Jüdisch-Indische Grabschriften aus Aden, mit einer Besprechung der indischen Texte von *J. Kirste.* Wien 1903. (Aus Sitzungsberichten der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien, Philosophisch-Historische Klasse. Bd. CXLVII, 30 S. mit Photographien von Aden und dem jüdischen Friedhofe.)

    (Der Wert dieser Grabschriften besteht darin, dass sie das vermeintliche Alter anderer widerlegen. Die indischen, im Marathi Dialect mit Sanskritlettern, aus d. Jahre 1852 ff. zeigen, wie die Juden auch im Osten die Landessprache in ihre Friedhöfe einführen.)

76. (MADRID.) Grabschriften aus einem MS., bei *H. Derenbourg,* Notes critiques sur les manuscrits arabes de la Bibliothèque Nationale de Madrid. Paris 1904 (pp. 48).
77. (HAMBURG) *Grunwald, M.* Hamburg's deutsche Juden. Hamb. 1904 (340 S., enthält Grabschriften).

VIII. SPRACHEN (XVI, 380).

Eine Uebersicht der bisherigen Leistungen zur Erklärung fremdsprachlicher Elemente s. bei G. Schlössinger, Die altfranzösischen Wörter im Machsor Vitry, Frankf. a. M. 1899 (104 S.), S. 7-22. (Monatsschr. f. Gesch. u. Wiss. d. Judent. 1903, S. 378.)

a. CHALDÄISCH (S. 385).

1. Alte Gedichte mit alphabetischem (vor-oder rückwärtigem) Anfange finden sich bei *Jak. Reifmann*, משלח מנות, Prag 1860. (Vergl. dazu Ginsburger in Monatsschr. 1904, S. 420. — Ob unter Einfluss der Syrer? s. Duval, Lit. Syr. 1902.)
2. *Praetorius, Franz.* Das Targum zu Josua in jemenitischer Überlieferung. Berlin 1899.
3. — Das Targum zum B. der Richter in jemenit. Ueberlief. Berlin 1899.
4. *Kautzsch, E.* Die Aramaismen im A. T. Halle 1902 (111 S., Anzeige von *M. Lambert* in Rev. Ét. J. XLVI, p. 153).
5. *Wolfsohn, L.* Das Targum zum Proph. Jeremias in jemenit. Überlief. — Diss., Halle — Leipz. 1902 (34 S.). (Soll vollständig im Buchhandel erscheinen.)
6. *Jastrow, M.* A Dictionary of the Targumim, the Talmud etc. London 1903.
7. *Ginsburger, M.* Pseudo-Jonathan. Berlin 1899. (*Hofmann* in ZfHB. 1903, S. 47, über Verhältnis zur Halacha. — Ausführl. Recension von *M. Neumark*, in Monatsschr. f. G. u. W. d. J. 1904, S. 111-21.
8. — Über die verschiedenen Verfasser der palästin. Targumim. In ZDMG. LVII, 1903.
9. *Waldberg, S.* אמרי דעת, Forschungen (1) über die Entstehungszeit der Targumim zu den Hagiogr.; (2) Erklärungsweise der Targ. zur Bibel; (3) Irrtümer in den Targ. und deren Richtigstellung (hebr.). Krakau 1904 (100 S. 8°).

b. GRIECHISCH (S. 380).

1. *Deissmann, G. Ad.* Die sprachliche Erforschung der griechischen Bibel, ihr gegenwärtiger Stand und ihre Aufgaben. Giessen 1898 (Vorträge der theolog. Conferenz zu Giessen, XII. Folge, 33 S. kl. 8°).

   (Hebt den Unterschied der philologischen und sachlichen (theologischen) Behandlung des Gegenstandes hervor; sprachwissenschaftlich seien 2 Gruppen zu unterscheiden: ursprünglich griech. Schriften und Übersetzungen semitischer Vorlagen (S. 8). D. bietet eine kritische Übersicht der neueren Literatur über die griech. Übersetzungen des A. T. und (S. 20 ff.) des N. T. Aus den angeführten Schriften ist von allgemeiner Bedeutung: *U. Wilcken*, Die griech. Papyrusurkunden, Vortrag, Berlin 1898, S. 33.)

2. Griechisches bei Tanchum Jeruschalmi, s. Bacher, Aus dem Wörterbuch, in Jahresber. d. Landesrabbiner-Schule in Budapest 1903, S. 92, 98.

3. Griech. Ehecontracte (כתובות). Aus Corpus inscript., bei *A. Harkavi*, היהודים ושפת הסלאוים, Die Juden und die slavischen Sprachen. Wilna 1867, S. 87 ff.
4. *Willrich, H.* Judaica. Forschungen zur hellen.-jüdischen Geschichte u. Litteratur. Göttingen 1900.
5. *Jahn, G.* Beiträge zur Beurteilung der Septuaginta. Eine Würdigung Wellhausen'scher Textkritik. Leyden 1902 (52 S.).
6. Eine griechische Inschrift, etwa zur Zeit der Cleopatra (?), s. *Th. Reinach*, Rev. Ét. J. XLV, 1903, S. 161–4.
7. Zwei griechische Hymnen in hebr. Lettern. In MS. Halberstam 354 (Hirschfeld 236) fol. 38.
8. *Lévi, Israel.* Ursprache von Tobit. In Rev. Ét. J. XLIV, 1902, p. 288.
9. — L'Ecclésiastique ou la Sagesse de Jésus, fils de Sira, pars I u. II. Bibl. de l'École des Hautes-Études 1901; vgl. *Lambert*, Journ. As. Série 9, t. 12, Paris 1898, pp. 352–8.
10. *Peters, N.* Der jüngst wieder aufgefundene hebr. Text des Buches Ecclesiasticus untersucht, herausg., übers. und mit kritischen Noten versehen. Freiburg i. B. 1902 (XVI u. 447 p.).
11. *Strack, H. J.* Die Sprüche Jesus Sirach u. s. w. (Schriften des Instit. Jud. n. 31). Leipzig 1903 (VI u. 74 S.).
12. *Taylor.* The wisdom of Ben Sira. In J. Q. R. XV, 1903, p. 440 ff. (Giebt eine Übersicht der Literatur.)
13. *Schweizer.* Untersuchungen über die Reste eines hebr. Textes des I. Buches MACCABÄER. Berlin 1901; s. dagegen Isr. *Lévi*, Rev. Ét. J. 1901, XLIII, p. 215 ff.; 222 ff. über *Niese*, Kritik der beiden Maccabäerbücher, Berlin 1900.
14. *Sluys, D. M.* De Maccabaeorum Libris. Amsterdam 1904.
15. Le Poète juif ÉZÉCHIEL, par *K. Kniper.* In Rev. Ét. J. XLVI, 1903, pp. 48 ff. u. 161 ff.
16. *Linke, K.* Samaria und seine Propheten. Tübingen 1903 (enthält einen Abschnitt über PHOKYLIDES und als Anhang das Gedicht mit deutscher Übersetzung).
17. *Thackeray, H. St. John.* The letter of ARISTEAS. London 1904.

c. PERSISCH (S. 736).

Über Jüdisch-Persisches wusste man bis in die neueste Zeit sehr wenig. Die neuern Mitteilungen, von denen der Löwenanteil *W. Bacher* gehört, sind noch nicht derart ausreichend und abgeschlossen, um einem Laien zu gestatten, eine chronologisch oder nach inneren Kriterien geordnete Übersicht zu construiren. Dennoch durfte eine solche überhaupt nicht fehlen. Ich habe die Literatur vorläufig in 3 Gruppen zerlegt: 1. jüd. Autoren, alphabetisch; 2. Anonyme Schriften, incl. Bibel; 3. Abhandlungen über Jüd.-Persisches, wobei ich nicht

verkenne, dass einige Nummern ebenso gut, einige vielleicht noch besser, in eine andere Gruppe einzureihen wären; eine so geringe Aufzählung wird derjenige, der sich näher dafür interessirt, schnell durchlaufen.

1. *Autoren.*

1. Abraham Amintof aus Buchara, ליקוטי דינים, Ceremonialgesetze, aus dem Hebr.-Persisch von *Simeon 'Hakam.* Teil I. Jerus. 1890; II. Sabbat, 1900; III. Pesach und Feiertage, 1901; IV, 1902. S. *Bacher* in ZfHB. IV, 97; V, 65; VIII, 173, wo die gedruckten Quellen dieses Buches aufgesucht sind, — in welchem verboten wird, am Sabbat eine Torte mit Figuren zu teilen. — Jüd.-Pers. aus Buchara, ZDMG. LVI (1890), S. 229–59, S. 730 türk. Lehnwörter (aus einem ungar. Blatte); S. 755: *Jüdisch*-Persisches. Vgl. Luncz, לוח Jerus. Bd. 7, S. 94.
2. *Jehuda b. Mar Elasar Kâschi* (כאשי), כתאב תמתיל נאמה, Parabeln, MS., s. Neubauer, Jew. Qu. R. IV, 10.
3. *Israel b. Abraham Jazdi* (יזדי), ישמח ישראל, Hymnen und Gedichte, hebr. und persisch. Jerusalem 1901 (67 Bl. klein 8° — in der k. Biblioth. zu Berlin); s. *Bacher*, J. Q. R. XVI, 116. — Über die hebr. Ausg. Jerus. 1875 s. meinen ausführlichen Artikel in der Hebr. Bibliogr. XVIII, 74.
4. *Josef* (Jusuf) Jehudi, David b. Abraham und Uzziel berechtigen, nach *Bacher*, zu einem Artikel "Die jüdisch-persische Dichterschule in Buchara," ZDMG., LIII, 1899, S. 421–27, worin insbesondere die Gedichte Josefs in einem handschr. Sammelbande gekennzeichnet werden, unter and. ein Ghazel gegen die Frauen, deren Einfluss Bacher hervorhebt (S. 426). Von Josef handelt Bacher l. c. S. 389 ff.; er hiess Josef b. Isak (S. 399), verfasste ein Lob Mosis im J. 1688 (S. 395), Anderes 1732 (S. 393), und starb 11. Nisan 1755.
5. (*Natan Amram*), פתרון הלומות ופרכום האברים, Oneirokritik und Gliederzucken, persisch, aus N. Amram, ספר הבלעי ס׳ אחלמה und [ein solches Buch ist mir unbekannt]. Jerus. 1901 (Luncz, Luach E. J. VII, 87).

(Dasselbe hebräisch scheint דברי דוד von David Melammed Chefez, Jerus. 1877, 40 Bl. 12°, bei Luncz, Luach E. J. VII, 93.)

6. *Samuel* verfasste ein hebr.-persisches Wörterbuch, worüber *Bacher* sehr ausführlich handelt in dem Jahresbericht der Landes-Rabbinerschule in Budapest 1900. (Recensionen von Eppenstein, mit Nachweis der citirten Autoritäten, in Rev. Ét. J. XL, pp. 152–59; von *Em. Löw* in Oriental. Litztg. 1901, S. 73–77; von

Seybold in Deutsche Litztg. 1901, n. 12; von *R. D.* in Revue Critique 1901, n. 40.)

7. *Schahin* שרח שאהין תורה Commentar (richtiger Versification) des Pentateuchs, herausg. von Simeon Hakam, bisher Genesis in 2 Teilen. Jerusalem 1902. (Das Datum für den Verf. lautet בסוף המאה 2 הראשונה להאלף הנוכחי.)

2. *Bibel.*

8. Genesis und Exodus mit Übersetzung von *Simeon 'Hakam*. Jerusalem . . . (s. Luncz, Luach Erez. Jisr. VII, 87).
9. Genes. Kapit. 1, 37 v. 3, 39 v. 1, ed. von Ign. Guidi in Rendiconti della R. Accademia di scienze morali ecc. Seduta del 17 marzo 1885, Atti, vol. I, Roma 1885, pp. 347–55.
10. Decalog, teils in hebr. Lettern von *Gravius* zu einem gedruckten Buche geschrieben, enthält MS. Bodl. bei Nicoll, Catal., p. 345, n. 320 (ob jüdischen Ursprungs ?).
11. הפטרות, übersetzt von *Rachamim* b. Elia Sofer. Jerusalem, bei Luncz 1899 (Luncz, Luach E. J. V, 72).
12. Hohelied שיר השירים mit pers. Übersetzung. Jerus., bei Zuckermann 1896 (14 Bl., Luncz, l. c. VI, 94).
13. Psalmen תהלים persisch, für die Juden in Buchara gedruckt. Wien. (? Neubauer in Jew. Qu. R. IV, 11.)

(Psalmen, geschr. 1001 H. (1591–2) MS. Joh. Bapt. Coll. n. 105 (Coxe, Catal., p. 31), wären noch zu untersuchen ?)

14. Proverbia, משלי persisch von *Benjamin* b. Jochanan Kohen. Jerusalem 1885. (K. Bibliothek Berlin.)
15. Hiob, איוב und Haftara für den 9. Ab, auf Kosten von Salomo Bâba Djan (ג'אן) aus Samarkand. Jerusalem, bei Zuckermann 1895 (112 Bl., Luncz, l. c. V, 79, und VII, 94).
16. Abot (פרקי אבות) mit der pers. Übersetzung von einem Alten (קדמון). Jerus. 1902 (Bacher in ZfHB. VI, 113).
17. (Midrasch) פטירת משה ואהרון für die Juden in Buchara, persisch. Jerus. bei Luncz (1890 ? ת"ו Druckfehler für תן ? s. Luncz, Luach E. J. III, 101).
18. Legenden (XVI–XVII Jahrh.), MS. Gaster 66 (Gaster, Report of Montefiore Coll. 1896, p. 20).
19. *Bacher*. Zum Schrifttum und Ritus der persischen Juden von Buchârâ. Zeitschr. f. hebr. Bibliogr. IV (S. 180: הפטרה ליום שמיני של פסח, Jerus. 1899; — S. 182 das Targum ist durch das Persische verdrängt; — S. 184: בלילי חג הפסח לכבוד ז' אושפיזין . . .).

20. *Bacher.* Azharot, En Judéo-Persan (Rev. Ét. J. XLIII, 101 ff.; verweist auf Horn, Gedicht über David und Samuel, ZDMG. XLVII, 202).
21. — Ein pers. Comm. zum Buche Samuel, auch Anfang Könige (ZDMG. LI, 1897, S. 302). Titel: עמוקות, enthält Verbindungen von hebr. mit persischen Wörtern (31 S.).
22. *Nöldeke,* Judenpersisch in ZDMG. LI, 689 (citirt ausser Bacher u. Saleman (s. unten) seinen Art. im Centralbl. 1884, S. 888 f., Saleman in Kuhn's Litbl. f. orient. Philol. II, 74 ff., Horn in Streitberg's Zeitschr. II, 132 ff.; nach Nöldeke repräsentirt das Jüd.-Persische eine specielle Gestalt des *vulgär* Neupersischen, das jedoch manches Altertümliche erhalten hat, steht aber mit der gemein-pers. Umgangssprache in viel engerem Zusammenhang als andere Dialecte).
23. *Saleman, Carl.* Judaeo-Persica, nach St.-Petersburger Handschr. mitgeteilt, I Chadaidât, ein jüd.-bucharisches Gedicht. In Mém. de l'Acad. VIIe série, t. XLII, no. 14, 1897.
24. — Zum mittelpersischen Passiv nach einem jüd.-pers. Kommentar zum Buche Ezechiel. Im Bulletin der Petersburger Akademie, XIII. serie, t. V, n. 3.
25. *Seligsohn, M.* Quatre poésies judéo-persanes sur les persécutions des Juifs d'Ispahan. In Rev. Ét. J. XLIV, 1902 pp. 87–103, 244–59.
26. *Zetterstein, K. V.* Über die jüdisch-persische Übersetzung der *Sprüche* von *Benjamin ben Jochanan* aus Buchara. Jerusalem 1885 (ZDMG. LIV, 1900, S. 555–59).

    Desselben Verfassers Psalmenübersetzung besprach Éthé in Literatur-Bl. f. orient. Philol. I, S. 186 ff.[1]

7 *a.* Italienisch (S. 745).

Über ein Glossar, MS. s. *Elbogen* in Festschrift Berliner (1903) und dazu *Porges* in ZfHB. VII, 1903, S. 138.

Verschiedenes in MS. Halberstam 358, 363 (Hirschfeld, Catal. Montef., Jews Coll. n. 238 a, 240 a).

b. Spanisch (S. 750).

Über das Jüdisch-Spanische als Beitrag zur Aufhellung der Aussprache des Altspanischen. (Romanische Studien, hrsg. von Böhmer, 1878.)

Kayserling, M. Un Chansonnier Marrane. In Revue Ét. J., XLIII, p. 259 ff.

(*Antoine de Montoro,* geb. 1404 in Montoro, Provinz Cordova, war

[1] Fleischer's Edition der Erzählung der Märtyrerin Suleika ist aus ZDMG. abgedruckt in den kleineren Schriften derselben, III (1888), 425.

Jude [Rafael Ramiro de Avellano y su testamento, Madrid 1900].) Vgl. *M. Kayserling*, Anton de Montoro, in Deutsches Museum, hrsg. v. Prutz 1858, n. 23. Anton und sein Gegner Juan, ebenfalls Marrane, übertreffen einander in Beschimpfung ihrer Vorfahren. Er überlebte sein Testament vom 31. März 1477 jedenfalls nicht lange. Rev. Ét. J. l.c. p. 265 u. 267.)

Palido Fernandez, A. Los israelitos espagnoles y el idioma castellano. Madrid 1904. Über Ladino der Juden im Orient.

פיוטים, MS. Halberstam 267, 355 (Hirschfeld, n. 235, 234).

c. Französisch (S. 756).

Oesterreicher, Jos. Beiträge zur Geschichte der jüd.-franz. Sprache und Literatur im Mittelalter. Czernowitz 1896 (32 S.). Dazu Verzeichnis der hebr. Handschr. der K. Bibliothek, Berlin, II, S. 154.

L. Brandin. Les gloses françaises (loazim) de Gerschom de Metz. Paris 1902, 76 p. (Tirage à part de la Rev. Ét. J. 1901).

d. Jüdisch-Deutsch (S. 760).

Sainéau, L. Essai sur le judéo-allemand et spécialement sur le dialecte parlé en Valachie (Extrait des Mémoires de la Société de Linguistique de Paris, t. XII). Paris 1902 (69 p.).

In Proben jüdisch-deutsch. Übersetz. der 5 B. M. S. XXVII–VIII ist von einem Pentateuch 1489 bei Dubno die Rede! (De Rossi, Varr. Lect. p. cxxx, n. 51.)

Anhang B.

Berichtigungen und Zusätze. (Einiges von Rabb. Dr. *Felix Perles* in Königsberg Mitgeteilte ist mit *P.* bezeichnet.)

Vol. XV.

P. 310. Über *Nesiim* im Orient s. Zunz zu Benjamin von Tudela, p. 116; über Nesiim in Spanien s. Geiger, Jüd. Zeitschr. V, 391 Anm.; schon Abraham bar Chijja (Anf. XII. Jahrh.) oder sein Vater wird so genannt. Die Nesiim verhalten sich mitunter zu den Rabbinern oder talmudischen Lehrern wie zur Zeit der alten Akademien in Babylon (Bagdad) der *Resch Geluta* zum Gaon.

Ib., Z. 7. Anonymer Spötter, s. Dukes in Jew. Chron. 1849, p. 195; Hebr. Bibl. XIII, 109 und S. VII; Journal הלבנון V, 248.

P. 311. Literatur der *Statuten*, s. meine Miscelle 45: Statuten, in ZfHB. VIII, 1904, p. 124.

P. 313, letzte Zeile. Gen... lies Deuteron.

P. 314, *B: Recht,* in Bezug auf *Originalität* dem *römischen* Recht gegenüber. — *Fassel's* Schriften bieten keine historische Entwickelung, erörtern aber gewisse Grundbegriffe und vergleichen die Anschauungen Anderer. Auch Frankel betrachtet den Talmud als ein Ganzes.

P. 315, Z. 8. Über Geschenke von Dirnen für die Kirche s. Hauréau, Notices et Extr. II, 10.

P. 316 (Frauen). Das Problem des Pseudo-Accidalius war längst entschieden. "Gründlicher Bericht und Beweys, dass ein Weib kein Mensch sei" lautet ms. Wolfenbüttel 3357 (Catalog v. Heinemann IV, 363) f. 1–14 (15. od. 16. Jahrh.). Auch bei Muslimen ist es ein Problem, ob die Frauen eine Seele haben. Garcin de Tassy, *L'Islamisme*, 3e éd., Paris 1874, chap. V, p. 154 nach Berkewi; vgl. Joh. Hauri, *Der Islam*, Leiden 1882 ("Werken" des Haag'schen Vereins zur Verteidigung des christl. Glaubens [Godsdienst] Serie XI, Bd. 15), pp. 201, 202, allerdings nicht ohne Einseitigkeit. Robertson lässt in seinem bekannten Roman "Clarissa" (British Novellists, ed. 1807, vol. VI, p. 211) einen "Libertin" sagen: ... till I knew *her I questioned a soul* in a sex, created, as I was willing to suppose, only for temporary purposes. Die in jenem Roman geschilderten Libertins, worunter *Lovelace* eine typische Bezeichnung der Klasse geworden, ist doch nicht ganz aus der Luft gegriffen; eine jüdische Paralelle dazu würde man vergeblich suchen. Hingegen hören wir, dass zur Zeit der Herodianer in Rom es Sitte wurde, dass Frauen ihren Männern den Abschied gaben. (S. oben Anhang A. III, n. 18.) Über Frau und Familie bei "Ariern" und Semiten, s. Fr. Hertz, Moderne Rassentheorien, Wien 1904, S. 184 ff. gegen H. St. Chamberlain.

Pp. 318–9. Eine *vergleichende* Geschichte der Gebräuche fehlt. — *Wellhausen,* Reste arab. Heidentums, 2. Aufl., Berlin 1897, S. 177–186, über *Leichenfeier*, führt Parallelen bei den alten Hebräern an: es könnten auch solche hinzugefügt werden, die noch heute beobachtet sind, wozu ich jedoch nicht die eilige Bestattung rechne, die sich durch äussere Umstände lange erhielt. S. 188 liest man: "Man gab dem Verstorbenen seinen Anteil weiter bei den *Hebräern* von den Speisen;" der Beleg soll Deut. 26, 14 sein — wo es indirect verboten ist. Wo ist ein positiver Nachweis für einen solchen Gebrauch? — S. 187 Anm. bemerkt Wellh.: "Es hätte längst bekannt sein können, dass Recht, Religion und Cultur ganz andere Grenzen haben als die Sprachverwandtschaft"; ich füge hinzu: "auch als die vermeintlichen

Rassen. Gegen den Missbrauch des Rassenschematismus seit *Renan's* Semitismus kämpfte ich vor mehr als 30 Jahren in einem Artikel "Rassenstudien" (Hebr. Bibliogr. 1873, S. 21, 43). Ein neues sehr interessantes Buch (*Fr. Hertz,* Moderne Rassentheorien, Wien 1904) räumt unter den herrschenden und nachgebeteten, teilweise unklaren oder ganz verworrenen Begriffen von Rassen und den aus ihnen entstandenen Vorurteilen gründlich auf (über Renan s. S. 122); insbesondere beachtenswert ist seine Nachweisung, der, man kann sagen: *principiellen Unwissenschaftlichkeit* des seiner Zeit sensationellen Buches von *Chamberlain* (z. B. S. 103, 107), der nach sensationellem Antisemitismus hascht Quellenfälschung nicht vermeidet. Man muss sich wundern, dass derartige Dilettantenpfuscherei überhaupt noch ernst genommen wird. — Ich erwarte zuversichtlich, dass bald die Bezeichnung "semitisch" nur noch *sprachliche* Bedeutung behalten, ausserhalb derselben nur noch für "antideluvianisch" gelten wird. — *Judt,* Die Juden als Rasse, Berlin 1903, habe ich noch nicht gelesen.

P. 320, Z. 18. Salman l. Salmon.

P. 321. Über Ähnlichkeit der *Methode* des Talmuds mit der römischen s. Bouché-Leclercq, La Divination, IV, 138, 268. Als Curiosum erwähne ich folgende Abhandlung von *C. H. Kotzer* (in Deutsche Monatsschrift Bd. II, Leipzig 1799): "Wie mag es zugehen, dass die jüdische Nation, deren ganzer erster Unterricht in mechanischem Auswendiglernen besteht, doch den meisten Scharfsinn und Liebe zum tiefen Nachdenken und Forschen, vor allen übrigen Völkern der Erde äussert?" Die Antwort ist (kurzgefasst): Der Jude lernt frühzeitig speculiren, d. h. zu erwerben, sei es durch List, Betrug u. dergl. "Einen Christen betrogen zu haben macht dem Vater und allen Mitgenossen herzliche Freude, ja es ist 'nach Nationalgewohnheit gar nichts Unerlaubtes' — nichts Schändliches, sondern vielmehr etwas Verdienstliches (S. 15)." "Gelehrsamkeit (!), Künste, Ackerbau, Handwerksarbeiten gehören bei ihm nicht zur Ordnung des Tages (S. 14)." Ende (S. 26): "Ein schlauer und listiger Mensch kann also der Jude bei seinem mechanischen Unterricht wohl werden, aber nicht so leicht *ein Guter.*" — Auch ein "Sachsenspiegel," in welchem ein Leipziger nur den Messjuden und sich selber sieht.

Der Socialist *Arthur Ruppin*: Die Juden der Gegenwart, Berlin 1904 (eine ernste Studie, die viel Wahres darthut), betrachtet den Talmud, "seine scharfsinnige Klügelei und haarspaltende Dialektik der eigenartigen *Geistesbeanlagung* der Juden entsprechend"

(S. 121): die jüdische *Rasse* (!) charakterisirt radikales Denken. Bezeichnend heisse die Methode des Talmuds "*Pilpul* (Pfefferung)." Herr R. hätte besser gethan, diese komische Etymologie zu unterdrücken. Pfeffer und Disputation sind scharf; Spr. 27, 17 wird bekanntlich auf die Gelehrten angewendet.

P. 322, Z. 14 v. u. lies דאגדתא.

P. 325, Z. 9 (athlet. Formen). s. Bouché-Leclercq l. c. III, 143.

P. 326 A (plastische Darstellung). Dieselbe Scheu bei den Arabern berichtet Dierks, Die Araber im Mittelalter, Leipz. 1882, S. 113. — Dieses Buch ist wegen seiner Ansichten über Christenheit gegenüber den Muslimen merkwürdig.

Pp. 326–327. Ein Artikel von G. Margoliouth (An ancient illuminated Hebrew MS. at the Brit. Museum, J. Qu. R. XVII, 193–7) schildert einen Sammelband (*Chumasch, Machsor*), Pergament mit 39 farbigen Miniaturen, aus Frankreich, angeblich 13. Jahrhundert.

Vol. XVI.

P. 374, Z. 15. (*Löw*), abgedruckt in Gesammelten Schriften III, S. 449–60 (*P.*).

P. 383, Z. 2 ff. Die Bezeichnung von Russland durch פראנג bei einem persischen Juden (ZfHB. VIII, 177) erklärt sich daraus, dass im Orient seit langer Zeit *Frang̃* "Europäer" bedeutet.

P. 386. Chajes, La lingua ebraica nel cristianesimo primitivo. (Rivista Israel., Firenze 1904, pp. 215–25.)

P. 390, Z. 20. (*Krauss*), besprochen von Felix Perles, in Byzant. Zeitschr. VIII, 539–46; X, 300–6.

P. 391. Über מגלת בית חשמונאי s. meine Arab. Lit. der Juden S. 277, n. 33, dazu MS. Bodl. 2333 und 2494 (letzteres ist im Index, p. 1013 nachzutragen); s. auch Gaster's Introduction zu seiner Ausgabe, p. 10.

P. 394, Z. 6. Vor "the last," &c. fehlt der Autornamen: *Leopold Cohn* (*P.*).

P. 395, Z. 18. (*Sibill.*), s. Bouché-Leclercq. l. c. IV, p. 400 (Index).

P. 734. Das Werk des G. Chrysococca in einem MS. in Nikolsburg ist falsch beschrieben in den Sitzungsberichten der Wiener Akademie Bd. 46, S. 89, wie ich in meiner Abhandl. Europ. Übersetz. aus d. Arab. nachweise.

P. 735, Z. 4. Über den neugriechischen Pentateuch, der fast nur in *defecten* Exemplaren erhalten ist (die K. Bibliothek in Berlin hat 1904 ein solches erworben, Dr. F. Perles besitzt zwei) s. Jos. Perles in der Byzant. Zeitschr. II, 568.

P. 735, Z. 13 v. u. Eine neugriech. Übersetzung des B. *Jona* edirte Dr. Hesseling in der Byzant. Zeitschr. X, 208 (*P.*).

P. 739, vorl. Z. lies לשון.

P. 740, Z. 1. Petrus Alfonsi. Über eine ihn betreffende Abhandlung von Jos. Oesterreicher s. ZfHB. 1904, S. 55.

Ib. Anm. *Sam. Poznański.* Zur jüdisch-arabischen Litteratur, S.-A der Besprechung von Moritz Steinschneider's "Die arab. Litter." in der Oriental. Litteraturztg. VII (1904) n. 7–9 (88 S.), enthält Nachträge und Citate, auch mit Hinweisung auf *Bacher's* zahlreiche Mitteilungen über Drucke in Livorno, Afrika und Asien in *neuester Zeit*, in ZfHB. VII, 1903. — Bacher's "Aus dem Wörterbuch Tanchums" (Jahresbericht, Budapest 1903) behandelt unter IX, S. 77 ff. arab. Sprachvergleichungen. *N. M. Nathan*, Ein anonymes Wörterbuch zur Mišna und Jad Hahazaka, Berlin 1905 (46 S.) behandelt ein MS., welches man bisher für ein Compendium von Tanchum gehalten hat.

P. 746, Z. 10 v. u. *Hillel*, fehlt das Anmerkungszeichen [1]; s. auch J. Q. R. XVII, 366.

P. 747, Z. 23, über ein italien. *Glossar*, MS., s. Elbogen in Jubelschrift Berliner, 1903.

P. 748, Z. 14 v. u. Über *Colorni* handle ich auch im Artikel "Mathematik bei den Juden," in der Monatsschrift 1905, S. 88; s. auch Rivista Isr. 1905, 25. Die in London erschienene hebr. Übersetzung der *Clavicula* habe ich nicht zu Gesicht bekommen.

P. 751, Z. 4. Nachträge zu Kayserling sind gedruckt in ZfHB. 1903.

P. 752, Z. 12 v. u. lies: Jacob b. Machir, d. i. Profatius, s. unten zu XVII, 368.

P. 755, Z. 17 v. u. Dr. P. erinnert mich an den spanischen Index antichristlicher Stellen, unter dem Titel *Fuente clara*, den er besitzt; Catal. Bodl., p. 2798, n. 7581; gegen den conjicirten Zusammenhang mit dem "Buch der Verzeichnung" s. Neubauer, the fifty-third chapter of Isaiah, p. xvii, note 2.

P. 756, Z. 20 v. u. Grünbaum, Chrestom. auch besprochen von Felix Perles in Zeitschr. für romanische Philologie XXI, 137; vgl. Oriental. Litteraturzeitung, hrsg. von Peiser III, 225–8.

Ib. hinzuzufügen: Foulché-Delbosc, ... Judéo-espagnols, recueillis et publiés, Paris 1895 (*P.*).

[1] Die "Testamente" (*Wis'aja*) seien "ohne Zweifel" christlichen Ursprungs. Allein nur die arabische Bezeichnung, wie die hebräische (צואה) des (letztwilligen) "Befehls" vermittelt das Testament; das Alter hebräischer sogen. Testamente ist noch nicht ermittelt.

P. 759, Z. 20 v. u. Berachja, H. Gollancz, in seiner gelehrten Einleitung zu "The ethical treatises of Berachya, &c." (London 1902), versetzt Ber. ins 12. Jahrh., weil Meschullam, dem Ber. eine Schrift widmet, kein anderer als der bekannte M. in Lunel sei, was aber nicht bewiesen ist; vgl. die Besprechung von Isr. Lévi in Revue des Ét. J. XLVI, 287.

P. 762, Z. 4. G. Karpeles, "Litte von Regensburg" (in Festschrift Berliner, S. 190–194) beweist diese Emendation, die er für neu hält, aus einem Facsimile.

Vol. XVII.

P. 160, Z. 1. *Abulafia*, verglichen mit Bonaventura bei Karppe, Études sur les origines, etc., du Sohar 1901, p. 305.

Ib. *K. P. Minkowski*, Die Entwickelung der synagogalen Liturgie bis nach der Reformation des 19. Jahrhunderts. Leipzig 1902 (65 S.), kenne ich noch nicht aus eigener Lecture.

P. 355, Anm. (Islam). Wellhausen, Reste arab. Heidentums, 2. Aufl., Berlin 1897, S. 234, legt Gewicht auf christliche Sekten. Hier ist zweierlei zu unterscheiden: 1. der Grundcharakter des damaligen Judentums und Christentums, 2. Einzelne Dogmen und Gesetze.

P. 356, Z. 2 ff. (*Kalam*). Carra de Vaux, *Gazzali* (Paris 1902, p. 111–115) empfiehlt mit Schmölders, gegen die Ansicht von Munk und Renan, Misstrauen gegenüber der Darstellung des Kelam bei Maimonides! Letzterer hat jedenfalls als Philosoph den Kelam mit mehr Objectivität behandelt (indem er die äussersten Consequenzen heranzieht) als Carra den Gazzali (dessen Tendenz in den *Tehafat* wiederum Munk nicht erkannt haben soll, S. 50), und alle anderen, nämlich mit stets wiederkehrendem Hinblick auf das *Christentum* (pp. 38, 39, 70, 84, 90, 108, 143, 151, 154, 165, 176, 179, 183, 212, 214, 224, 241, 246, 270, 274, 303, 307, etc.) Gazzali's Bedeutung sieht er in der Ethik, ignorirt aber vollständig die hebräische Übersetzung einer umfassenden ethischen Schrift (מאוני צדק, Leipzig u. Paris 1839, 235 S.).

P. 357, Z. 11 v. u. ("wahrhaften" Brüder, diese Auffassung des Namens verdanke ich Goldziher). Über dieselben s. Ahmed Zaki (زكي), Études Bibliogr. sur les Encyclopédies Arabes (arabisch), Bulak 1308 (1890), S. 66.

P. 368, Z. 6, Jakob b. Machir (oben zu XVI, 752) wird von Carmoly zum Dekan der Universität Montpellier ernannt, was unberufene Redner weiter verbreiten, s. ZfHB. VIII, 156.

Inhaltsübersicht:

M. STEINSCHNEIDER.